

3 KNAW

“Wetenschap is veel meer dan een kostenpost”



8-9 Fiji

Onderzoek: Zumbalesen op Fiji tegen obesitas



5 Ukraine

UCM graduate talks about life in Kyiv



IN VERBAND MET HEMELVAART VERSCHIJNT ER VOLGENDE WEEK GEEN OBSERVANT.

Het eerstvolgende nummer komt uit op donderdag 5 juni

DUE TO ASCENSION DAY THERE WILL BE NO OBSERVANT NEXT WEEK.

The next issue will be published on Thursday 5 June

observant | 33

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 22 mei 2014



A tip jar on the bar of Edd's Café Photo: Joey Roberts

Antirookvaccin werkt niet

Tien jaar geleden waren de verwachtingen torenhoog, maar nu blijkt dat het antirookvaccin NicVax een doodlopende weg is. Na een jaar bleken niet meer rokers gestopt dan de proefpersonen die een placebo kregen.

“We hebben er vanaf 2003 aan gewerkt, het heeft veel energie en tijd gekost, we verwachtten er een hoop van, de motivatie van de proefpersonen was groot, sommigen hoopten dat ze met een ‘spuitje’ van het roken af zouden zijn, maar goed, het is nu eenmaal inherent aan onderzoek dat je niet weet wat eruit komt.”

Dat zegt prof. Onno van Schayck die het Maastrichtse onderzoek leidde, in samenwerking met het Slotervaart Ziekenhuis in Amsterdam. Het project bestond uit neuroimaging (waarvoor in 2006 nog 8 ton aan ZonMw-subsidie, waaronder een TOP-subsidie, werd binnengesleept), een ethisch onderzoek en een gecontroleerd experiment. Daarin kregen alle 558 rokende proefpersonen twaalf weken lang de antirookpil (varenicline) plus een jaar lang ondersteunende gesprekken. De helft van de proefpersonen werd bovendien ingeënt met het vaccin NicVax, de rest kreeg een placebo.

Dit driedelige pakket leek de beste garantie om gestopte rokers te behoeden voor terugval, maar de resultaten laten er geen twijfel over bestaan. In beide groepen bleken na een jaar net zoveel rokers

gestopt, vaccinatie had dus geen meerwaarde. In totaal stopte 30 procent van de proefpersonen. Dat is iets meer dan normaal; in soortgelijke studies ligt dat meestal op een kwart. Van Schayck verklaart dit mede door de hoge verwachtingen van de deelnemers. De uitkomsten zijn deze week online gepubliceerd, verspreid over drie artikelen, in het gezaghebbende Britse vakblad *Addiction*.

De bevindingen zijn in zekere zin opmerkelijk, omdat het vaccin bij ratten en konijnen wel degelijk werkte. De dieren raakten verslaafd en kickten af met behulp van het vaccin. Het onderliggende mechanisme werkt wel, verzekert Van Schayck, wat ook bleek uit een vroege Maastrichtse pilotstudie bij mensen: het vaccin stimuleerde de aanmaak van antilichamen. En het zijn deze antilichamen die zich binden aan nicotine waardoor die niet meer in de hersenen terecht komt, er geen dopamine vrijkomt, geen bevrediging optreedt en daarmee ook geen lichamelijke verslaving.

Wat kan er mis zijn gegaan? “Ik vermoed dat de binding met de nicotinemoleculen niet sterk genoeg was. We hebben net geld van ZonMw gekregen om dit verder uit te zoeken. Dat doen we samen met onderzoekers in Ottawa, die hierin gespecialiseerd zijn.” Bovendien zijn we in gesprek met een groep immunologen uit Harvard, die

Lees verder op pagina 6

Tip Night collects €75,000

During Tip Night in Maastricht, more than 1,800 euro was collected. For the whole of the Netherlands, the meter stood at 75 thousand euro. Restaurants and pubs from fourteen student cities donated last Saturday's tips to charity. This year the money collected will go to five projects in developing countries: setting up school farms in Uganda, where vegetables

will be grown for the children, lending bicycles to Kenyan farmers so that they can go to the market, professionalising and training of teachers in Guatemala, repairing ten water pumps in Burkina Faso, and providing training for teachers of a South African school. Tip Night was held for the tenth time this year.

CF

Fasos students receive attendance fee after all

The Faculty of Arts and Social Sciences' board will turn back the measure taken last year to abolish attendance fees for active students. In addition to expenses and administrative months, student members of the faculty council, programme committees and student associations now also receive a 1,260 euro attendance fee.

The Faculty Board, abolished the attendance fee at the end of August last year, partly due to cut-back pressure. During the most recent council meeting, it appeared that students were not aware of this, while according to director André Koehorst the decision was announced in an e-mail. Faculty council chairperson Pia Harbers argued that the allowance for students is based on a decision made by the Executive Board in 2006. “The Board had its reasons. What has changed in the

work since then? Why does the faculty board feel that this amount is too high? Besides, I don't feel that you can change the rules as you go along.”

After the students had calculated that council work cost them approximately eight hours a week, dean Rein de Wilde said that there should be no misunderstanding about the board finding their work important. He agreed to reconsider the decision. This has now been done: students will maintain their entitlement to 1,260 euro.

RJ

Latest news on www.observantonline.nl
Become member of facebook.com/ObservantUM

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

Achternaam: Stiphout * **Voornamen:** Jan Willem Gerrit (roepnaam Jelle) * 23 jaar
In het dagelijks leven: derdejaars bachelor cultuurwetenschappen, theatermaker en artistiek leider collectief van kunstenaars Het Verbond * **Woonplaats:** Maastricht *
Geboren in Dordrecht * **Burgerlijke staat:** vrijgezel



"Bij mijn grootmoeder hoefde ik niet netjes te eten en kreeg ik alle aandacht als ik een toneelstukje opvoerde"



"Ik heb cultuurwetenschappen gestudeerd, maar daar is geen droog brood mee te verdienen"

Foto: Joey Roberts

Toen

Grootmoeder Iedere woensdagmiddag ging ik bij haar eten en spelen. Dat was heerlijk, ik hoefde niet netjes te eten en kreeg alle aandacht als ik een toneelstukje opvoerde. Mijn theatersmaak is ouderwets en dat heb ik van haar en van mijn vader. Ik ben net als zij meer van de Ko van Dijks en Guus Hermussen dan van de Halina Reijns of Gijs Scholten van Aschats. Op mijn veertiende was ik lyrisch over Wim Sonneveld. Een theaterman die mijn grootmoeder - een feministe avant la lettre, altijd buitenshuis gewerkt, belangrijke functies gehad, schreef verhalen - ook waardeerde, ze liet een traan als ze *Langs het tuinpad van mijn vader hoorde*. Het was voor mij een grote schok toen ik ontdekte dat Sonneveld al dood was. **Prettig gestoord** Mijn ouders zijn allebei leraar op een middelbare school. Mijn moeder geeft Engels en is coördinator van tweetalig onderwijs, mijn vader is docent filosofie. Ik kom uit een warm gezin, maar geen doorsnee gezin. We zijn prettig gestoord, een beetje typisch, met een intellectueel randje, discussiëren over alles wat los en vast zit, maar vooral veel over het leven, en zijn toch ook burgerlijk. Mijn moeder maakt bijvoorbeeld de boel schoon als er bezoek komt en vindt dat we anderen niet tot last mogen zijn. Mijn vader ziet dat anders. **Pesten** Op de basisschool werd ik uitgescholden en gekleinereerd omdat ik anders was. Ik was dik, klein, en wat langzamer met lezen en rekenen. Ik dacht veel na, kon eindeloos broeden op een eerste zin. Ik was ook motorisch trager, kreeg daarvoor therapie. Op mijn dertiende kon ik eindelijk fietsen. Ik zie nog de verbaasde gezichten toen uit de cito-score bleek dat ik naar het gymnasium

kon. Het pesten was nooit exorbitant, maar niet leuk. Het heeft me sterker gemaakt: als ik iets wil, ga ik het doen. **Echte gymnasias** Ik droeg op het gymnasium een stropdas, hechtte er veel waarde aan dat ik Latijn en Grieks in mijn pakket had, was voorzitter van de cultuurclub. Ik was het buitenbeentje, de gek, maar wel *hun* gek bij wie ze moesten zijn als ze iets met theater wilden. Ik raakte bevriend met de populairste pestkop van de school: een echte bal, zoon van een chirurg. Voelde iemand de aandrang om mij te pesten dan stak hij daar een stokje voor. We hielden elkaar de hand boven het hoofd. Hij heeft later meegedaan aan het Leids cabaretfestival, misschien wel mede door mij.

Nu

Niet afstuderen Ik ga nog niet afstuderen, want ik ga komend jaar de Toneelacademie (regie) doen. Dat geldt als een tweede bachelor-studie en dus kost het me veel geld als ik cultuurwetenschappen al heb afgerond. **Het Verbond** Ik ben artistiek leider van Het Verbond, een collectief van kunstenaars in Maastricht dat huist (anti-kraak) in het pand waar vroeger het Huis van Bourgondië zat. Begin mei hebben we mijn tiende voorstelling *Geen dag zonder schrijven* in de studiezaal van het Regionaal Historisch Centrum vier keer opgevoerd. Ik schreef het in het kader van mijn stage, ik wilde iets doen dat opschudding zou veroorzaken. Het ging over de geschiedenis van Maastricht, over de verhalen die daarover gaan. Ik heb vijf historische figuren aan het woord gelaten. Denk aan Minckelers, d'Artagnan, Regout. Het Verbond werkt interdisciplinair en zoekt naar verrassende combinaties. We hadden een voorstelling waar ik zelf als schrijver commentaar gaf,

er was een tentoonstelling met artefacten - een mix van nep en echt - uit de geschiedenis van Maastricht.

Straks

Luxe positie Ik heb de luxe positie dat ik niet in een luxe positie zit. Ik heb cultuurwetenschappen gestudeerd, maar daar is geen droog brood mee te verdienen. Voor het krijgen van een baan is het daarom beter dat ik de Toneelacademie ga doen. Wat de toekomst brengt weet ik niet. Dat vind ik eng, want ik houd van plannen en structuur. Ik blijf artistiek leider van Het Verbond en hoop dat ik uiteindelijk als regisseur aan de bak kom. **Vader** Wat wil je later worden, vroeg laatst iemand. Een absurde vraag. Je bent iets. Maar goed, toch een antwoord, wel een beetje problematisch want ik ben vrijgezel: ik wil vader worden, het liefst van twee kinderen en wat eerder dan mijn ouders. Zij kregen mijn zus Anky en mij laat. Mijn moeder is nu zestig, mijn vader 65. Hij kreeg toen ik klein was een hartinfarct en toen heb ik hem een maand niet gezien. Sinds die tijd heb ik een grote angst om hem te verliezen. Ik denk dat hij een leuke grootvader is. Ik gun mijn kinderen grootouders. **Liefde** Ik woon in een huis dat is ingericht als een oud herenhuis met een schedel op de kast. Ik ben eigenwijs en vind het heel belangrijk dat ik mezelf niet hoeft uit te leggen aan iemand. Ik werk nachten door als het moet, daar moet mijn partner tegen kunnen. Ik hoop dat ik iemand tref die ook een passie heeft.

Riki Janssen

Vertrouwen

Vertrouwen op wantrouwen. Dat was de dominante habitus in de laatste decennia. Ter linkerzijde nam dat wantrouwen de vorm aan van 'kritiek'. Omdat je nooit iets of iemand blijvend kon vertrouwen, was het zaak om 'afstand tot de macht' te bewaren. In de filosofie bogen we diep voor 'de meesters van het wantrouwen' (Marx, Nietzsche, Freud) die ons maanden achter elke rationele façade op zoek te gaan naar machtswil en strijd. Rechts gooide het wantrouwen over een andere boeg. Op de markt worden rationele agenten gedreven door hun eigenbelang, zodat ze elkaar nooit kunnen vertrouwen. Juist dat onderlinge wantrouwen vormt vervolgens de productieve prikkel om goed en goedkoop te produceren. De overheid leunt achterover; wantrouwende mensen houden elkaar wel scherp. Vanuit deze gedachte werden onder het vaandel van het New Public Management tal van publieke diensten vermarkt. Maar is het u ook al opgevallen? Wantrouwen

is uit. Nu de PVV zich het monopolie op wantrouwen heeft toegeëigend, neemt weldenkend Nederland er besmuikt afscheid van. Alfred Hirschman beschreef ooit hoe periodes van massale belangstelling voor het individuele eigen belang afgewisseld worden door periodes waarin men juist warm loopt voor de publieke zaak. Beide oriëntaties brengen namelijk zo hun eigen frustraties met zich mee. Een dergelijke omslag hangt nu ook weer in de lucht. Beide dromen hebben hun glans verloren. De gebleken kosten van het wantrouwen overtreffen inmiddels de gedroomde baten. Kritiek op de macht is lang zo leuk niet meer nu iedereen het achteloos op elke straathoek doet: rationaliteitskritiek is minder sexy als sceptici de klimaatopwarming achteloos wegwuiven als 'ook maar een constructie'. Wie wordt nog blij van studenten die roepen dat wetenschap alleen

maar een mening is? En wilt u nog raadslid worden, als uw kiezers er bij voorbaat vanuit gaan dat u daar alleen zit om uw eigen zakken te vullen?

De rechtse utopie blijkt geen rekening te hebben gehouden met de transactiekosten van het geïnstitutionaliseerde wantrouwen. Mensen voelen zich nu vele malen meer afgerekend, gecontroleerd, vergeleken, doorgemeten, betutteld en onvrij dan voordat de overheid hen 'vrij liet'. Van schoonmakers tot rechters, van onderwijzers tot universitaire onderzoekers, van wijkverpleegkundigen tot chirurgen - allen klagen dat ze onvoldoende aan hun eigenlijke werk toekomen omdat ze permanent tegen allerlei wantrouwen moeten opboksen. Laat staan dat ze nog plezier in hun werk hebben. De wal lijkt het schip te keren. Toegegeven: vertrouwen eisen gaat ons vooralsnog aanzienlijk

soepeler af dan het schenken. Maar dat gaat veranderen. Vertrouwt u daar maar op.

Tsjalling Swierstra, hoogleraar filosofie

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



Albron op bio-toer

Huiscateraar Albron, zo klonk het onlangs in een U-raadscommissie, vervangt in de mensa gewone producten door 'biologische' die stukken duurder zijn. Studenten zijn daar niet blij mee, werd erbij gezegd. Maar, zo blijkt bij navraag bij Chris Snelen van de facilitaire dienst, Albron heeft geen keus: "In het contract met de UM staat dat 40 procent van het assortiment onder de noemer biologisch, *fair trade* en dergelijke moet vallen. Albron zat op 26 procent. Daarom zijn nu alle broodjes en baguettes voortaan biologisch en dus duurder, 25 cent per stuk meer dan voorheen." Die prijs kan tot kritiek leiden in de tevredenheidsonderzoeken onder studenten en medewerkers, en dat kan de waardering voor Albron, nu 6,9, weer laten dalen. Contractueel is vastgelegd dat Albron bij een resultaat onder de 7 een boete moet betalen van ongeveer twee ton. Snellen: "Inderdaad, dan kan het zijn dat ze door die contract-eis rond biologische producten een lager cijfer halen en ja, dat kost ze dan geld. Maar contract is contract, daar zijn we kneiterhard in."

Er is meer nieuws rond de catering. In de Tongersestraat 53 is een proef begonnen met versbereide maaltijden die via een app op iPads in speciale 'zuilen' ter plekke besteld kunnen worden. Binnen vier minuten zijn ze klaar. De prijs zal iets hoger liggen dan de huidige maaltijden, waarvan de componenten klaarliggen in bakken.

WB

BKO "op koers"

De universiteit "ligt op koers" met de Basis Kwalificatie Onderwijs. Dat zegt het college van bestuur. De UM streeft er naar dat alle stafleden die meer dan 10 procent van hun tijd aan onderwijs besteden, het BKO-programma volgen en daarmee hun didactische kwaliteiten op peil brengen of houden. In de zogeheten prestatieafspraken met het ministerie van OCW is vastgelegd dat eind 2015, over anderhalf jaar dus, 64 procent van de staf het BKO gehaald moet hebben. Begin van dit jaar lag het op 45,8 procent. In de strategiecommissie van de universiteitsraad werden zorgen geuit over de grote verschillen tussen faculteiten. De SBE en de psychologen doen het het beste, die halen nu de 64 procent al, maar de FHML hinkt achteraan met 35,7 procent BKO-stafleden. Volgens collegevoorzitter Martin Paul gaat die faculteit zeker geen 64 procent halen in 2015. Vanuit de FHML klinkt echter een genuanceerder geluid. Ineke Wolfhagen, adjunct-directeur van het onderwijsinstituut "We zitten er niet ver vanaf, we halen straks 60 procent, dat is onze facultaire doelstelling. Die ligt iets lager omdat wij veel AZM-personeel hebben met onderwijstaken. Zij doen ook de BKO maar ze tellen niet mee voor de prestatieafspraken. Dat is namelijk een overeenkomst tussen de UM en het ministerie, en de AZM-medewerkers vallen nu eenmaal niet onder de UM."

WB

Alcohol veroorzaakt hoofd-halskanker

Van roken is bekend dat het de kans op hoofd-halskanker vergroot, maar niet zozeer van alcohol. Dat is nu aangetoond in een Maastrichts-Leidse studie onder 120 duizend Nederlanders. Het gaat hier onder meer over strottenhoofd-, keelholten- en mondholtekanker. De laatste variant komt het meest voor: duizend nieuwe gevallen per jaar. Hiervan is 60 procent man, waarschijnlijk omdat mannen meer roken en drinken dan vrouwen. Roken en alcohol blijken onafhankelijk van elkaar het risico op hoofd-halskanker te verhogen. Het is de alcohol (ethanol) die schadelijk is, dus het maakt niet uit of mensen bier, wijn of sterke drank drinken. De onderzoekers analyseerden data van de Nederlandse Cohort Studie, waarbij 120 duizend Nederlanders (tussen 55 en 69 jaar) sinds 1986 zijn gevolgd. De analyse, onder leiding van de UM-onderzoeker Leo Schouten, is gefinancierd door het Wereld Kanker Onderzoek Fonds.

MT

Voorzitter Luc Soete bepleit investeringen in R&D

Wetenschap wordt veel te vaak gezien als kostenpost en niet als nuttige investering. Het wordt tijd dat het Centraal Planbureau daar in zijn macro-economische modellen rekening mee houdt, zegt UM-rector Luc Soete.

Soete is voorzitter van een speciale commissie van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen (KNAW) die vorig jaar de 'waarde van wetenschap' onderzocht, en dan vooral de economische waarde. De aanleiding is duidelijk: publieke investeringen in *research & development* (R&D) zijn een gewillige prooi voor bezuinigende politici zolang niet duidelijk is wat de opbrengsten van diezelfde R&D op de langere termijn zijn. Soete: "Onder het vorige kabinet zijn de 500 miljoen aan zogeheten FES-gelden, een

KNAW-commissie: wetenschap is meer dan kostenpost

investeringsprogramma in de kenniseconomie, wegbezuinigd. En het topsectorenbeleid moet het tegenwoordig zonder budget doen. Ook in andere landen gebeurt dit, ook in Zuid-Europa bijvoorbeeld. Daar realiseren ze de 3-procentsnorm door juist in dit soort uitgaven te snoeien. Voor een land als Spanje is dat dramatisch omdat je op die manier weliswaar je begrotingstekort verkleint, maar tegelijk ook de kans op groei."

Want, zegt de commissie, wetenschap heeft wel degelijk economische waarde, al is het niet eenvoudig om die te meten. Technologische vernieuwing, betere gezondheidszorg, het is allemaal ondenkbaar zonder wetenschappelijke vindingen die deels voortkomen uit publieke middelen, onder meer via de universiteiten, deels privaats

worden gefinancierd. In 2011 beliepen de R&D-uitgaven in ons land zo'n 12 miljard, ongeveer 2 procent van het bruto binnenlands product (bbp); de verdeling tussen publieke en private uitgaven was ongeveer gelijk. Het probleem voor de bouwers van economische modellen is hoe die investeringen zich op de langere termijn vertalen in misschien wel een veelvoud van die bedragen. Volgens de commissie blijkt "uit econometrische studies een aanzienlijk effect van kennisinvesteringen op economische groei", maar verder onderzoek is zeker nodig. Reden waarom de commissie er bij het CPB op aandringt om betere modellen te ontwikkelen.

Lees verder op pagina 7

Vijf Vidi's voor Maastricht

Vijf UM-wetenschappers hebben een Vidi-beurs ontvangen van onderzoeksfinancier NWO. Dat is al jaren niet meer gebeurd. In de vorige rondes varieerde de Maastrichtse oogst van nul tot twee.

Vidi-beurzen zijn belangrijk voor de carrière van wetenschappers. Ze krijgen 800 duizend euro om een eigen onderzoekslijn op poten te zetten. Moleculair bioloog Blanche Schroen (33) is een van de gelukkigen. "Het is een persoonlijke erkenning van je kwaliteiten als onderzoeker en natuurlijk een gigantische berg geld. In mijn geval, omdat ik vrouw ben, krijg ik ook nog eens 100 duizend euro uit het Apasifonds, bedoeld om vrouwen op hogere posten te krijgen. Ik word nu hoofddocent."

Het is de kunst om iets nieuws te bedenken in het vakgebied waarop je deskundig bent, zegt Schroen, onderzoeker bij het instituut CARIM. "Daar ben ik kennelijk in geslaagd. Ik ga onderzoek doen naar nieuw ontdekte genen. Eerst dacht men dat ze geen functie hadden maar inmiddels blijken ze heel belangrijk. Alleen is nog niet duidelijk waarom precies."

Een andere prijswinnaar is Nils Kok, hoofddocent bij Finance, die onderzoek doet naar duurzaamheid in de vastgoedsector. "De Vidi-beurs zie ik als een bevestiging dat mijn onderzoekspad levensvatbaar is. Het geeft vertrouwen. Ook omdat veel collega-economen sceptisch zijn over 'duurzaamheid', omdat het onderwerp in hun ogen niet tastbaar genoeg is. Ik denk dat ik heb

laten zien dat dit niet klopt, onder meer door te bestuderen hoe bedrijven en consumenten ermee omgaan."

De overige drie laureaten zijn Ingrid Dijkgraaf (Biochemie), Joris Hoeks (Humane Biologie) en Federico De Martino (cognitieve neurowetenschappen).

De Universiteit van Amsterdam heeft dit keer een grote klapper gemaakt en sleepte negentien beurzen binnen. De Universiteit Utrecht, die het altijd goed doet, telt er dertien. In totaal vielen 88 wetenschappers in de prijzen, van de 540 die een aanvraag op de bus hadden gedaan.

Maurice Timmermans

Rechtswetenschap is als Merseburger bier



Het studententeam kon dit jaar niet winnen van de rechters Foto: Joey Roberts
Zoekvragen gaan vooral de studenten goed af - zoals: 'Vanaf welk moment kan een lid van de Tweede Kamer op zijn vroegst een onderwerp voor het mondelinge vragenuur aanmelden bij de voorzitter?'. Ze weten precies in welk wetboek ze moeten kijken (voor de liefhebber: vanaf donderdag 12 uur in de voorgaande week).

Historische vragen zijn moeilijke kost. Voor iedereen. "Welk koninkrijk vocht in een alliantie van Engeland, Frankrijk en het Ottomaanse rijk tegen keizerrijk Rusland?", vraagt Van der Woude. Na enkele seconden antwoordt hij: "Sardinië". En nee, Italië is niet goed. Een makkelijkere dan, getuige de goede antwoorden. Wie zei: 'Rechtswetenschap is als Merseburger bier. Het is eerst schrikken, maar als je er een week van gedronken hebt, kun je er niet meer vanaf blijven?' (Johann Wolfgang von Goethe).

De rechters strijken uiteindelijk met de eer, Van der Woude overhandigt hen de wisselbeker. "De studenten hebben er goed voor gezorgd. Hij is niet gebruikt voor bier." "Ik weet niet of dat op de rechtbank wel goed gaat," klinkt het.

Wendy Degens

observant | 33

When art meets science



Insight into the creative process

Who: Barbara Beckers, cultural historian
Film: *Reaching for the Moon* (2013)
Target group: students of Arts and Social Sciences

The film *Reaching for the Moon*, based on part of the American poetess Elizabeth Bishop's life, starts with one of her poems: *One Art*. "Maybe the most beautiful poem that exists," says cultural historian and poetess Barbara Beckers. "The whole film is centred on this poem. At the beginning, Bishop is sitting on a bench with a friend in New York. She has already written the poem, but feels that something is missing. Twenty years later it is finally finished."

A lot has happened during that time. Bishop, who has no idea what to do with her life, accepts an invitation from an old friend to go to Brazil. While there, she falls in love with the friend's lesbian girlfriend, the architect Lota de Macedo Soares. "It is first and foremost a love story. We see how the love comes about and then crumbles. At the same time, you gain insight into her creative process. You see how she needed all that baggage to write this poem, without tracing everything back to her life."

Beckers hopes that students will become interested in poetry and Bishop's work, after watching



Still from *Reaching for the Moon*

the film. "Many people find poetry too abstract. This film shows just how much it is connected to life." The combination of love and art as well as the love of art also plays an important role in the film. "Many students who study Arts and Culture do so because they love art. I sometimes worry that the unbiased love will disappear because of the analytical way in which we look at art during lectures. This film is very much about that passion."

For those who are lesbian, like Beckers, *Reaching for the Moon* has another layer. "Many films

about lesbian love, although I haven't seen *La vie d'Adèle*, are often about a coming out and how difficult it is. In this case, it is not an item at all. At the beginning, Bishop asks her old friend how people in Brazil react to the situation and then it is not mentioned again. It is just a love story, by chance between two women. I found that to be such a relief. That it does not always have to be an issue. I would have loved to have seen that when I was twenty."

Cleo Freriks

Behind the status

I'm planning to make a Maastricht Free Tour, because we don't have any yet and I found local guides are too expensive and not suitable for the backpackers etc. Now I would like to know if there are others out there whom are here during the summer and would like to join me in setting everything up, are not afraid of giving tours, know more than me about websites, and hence making some money this way without speaking Dutch!

"I've been involved in couch surfing and I used to show the backpackers who stayed at my place around the city", says Leona Reuter (26), who posted the above message on the Sharing is Caring Facebook page. "But now that I've moved to a smaller apartment, I'm not able to host them anymore. I really liked giving those little tours so that's where the idea for a city tour started."

The Free Walking Tour is a well-known concept in many European cities. The guide walks you through the city and tells you funny and interesting facts about it. The tour is free - you simply tip the guide however much you think he or she was worth.

Reuter received many responses to her Facebook message. "I never expected it to be that many. At the moment we're figuring out all the legal aspects of the tour. The other day we went to the *juridisch loket*, the local legal office, but they were unprepared for our questions so we'll have to go



back another time."

If everything goes according to plan, the first tours will run this summer. "From my experience with couch surfing I know that many backpackers visit Maastricht on their way to, say, Amsterdam, so there's definitely a market for a free tour. But it would also be interesting for new students who want to learn something about their city." Reuter is already well acquainted with Maastricht. "I grew up here, which gives you a head

start. For example, when I was little I learned that the church that's now home to the Kruisshotel used to be a horse stable. For the information we want to give during the tour, we're going to have to hit the books. Though for more interesting things, I think we're going to talk to older people. They usually know facts that can't be found in libraries."

Iris Becx

Fish out of Water

Have you ever watched someone's demise? I'm not talking about a death, of course, but the downward spiral of someone's personal story. Well, I have, and it wasn't pretty.

It all began when, as an undergrad, I took a job at a small business to pay for Uni. The president of the agency (I'll call him Martin) unbeknownst to me, was in the middle of a paranoid meltdown. I came into the story *in medias res*, as it were, as Martin's increasing paranoia became public, in bits and pieces, to the entire handful of staff rather than only his inner-circle.

A little backstory might be important at this point. Apparently, Martin was one of those people who landed in a position of power, made good money, and created a narrative of himself for others. His only problem was that he started believing his own narrative. Now, I'm all for living in a self-created fantasy world. In that world, I'm Cecilia Bartoli, Madame Curie, Rosa Parks, and Abraham Lincoln all mashed together. But, unfortunately, on Monday mornings, I have to hang up the sequined gown, take off the top hat, tuck the stethoscope back in the drawer, get off the bus and get back in my car. But, I digress. Back again. Martin began believing his own story. He was a classic big-fish-in-a-small-pond guy. His small pond was, at first, made up of his friends and trusted employees, but the bigger fish he became, the more he became mistrustful of the pond.

He began stalking his employees... at work. Suspicious of their every move, he became so anxious that he began staying home to monitor them. Now this was back before online video and smart phones, but if someone was connected to the same computer system, as Martin was at home, one could follow computer searches and phone logs all day long. Which is what Martin did. All. Day. Long. Employees would receive cryptic emails or phone calls, sometimes asking about specific information they'd just sent, sometimes about phone calls they'd just made, sometimes not saying anything at all. Phone calls seemed tapped. The list goes on. By the time the business went bankrupt seven months after my hire, Martin had not been in the office for five; the office manager, with police, had gone to his home; he had disconnected his doorbell, microwave, and all other electronic devices, and severed communication with everyone in his life. Obviously, the pond dried up. In the end I watched the big fish's demise, and it wasn't pretty. If you ever meet a big fish, say hello, perhaps go to lunch, but for god's sake don't work for it!

Johanna Wagner,
 Visiting Professor at UCM



In the news

People from abroad should feel welcome

“A complete turn-around,” UM executive president Martin Paul recently called it. “Three years ago, the debate was about there being too many foreign students in the Netherlands and that they were too expensive. Then there were reports about how it benefitted the economy, and now we are asking the question how we can make it easier for foreign students.”

Paul is a member of a national steering committee for the *Make it in the Netherlands* campaign on behalf of the university association VSNU. The campaign is also supported by the schools of higher vocational education and the ministry of education. *Make it in the Netherlands*, as the name says, tries to achieve that of the 70 per cent of all international students who, according to surveys, say that they would quite like to stay and work in the Netherlands after completing their studies, more than the present 27 per cent actually do so. In the first place, this requires jobs, said student University Council member Jan Hoffmann (Novum) during a discussion about the campaign held by a council committee. However, the campaign was not set up for that. It focuses on measures that will make all kinds of information more accessible for foreigners, to promote the Dutch language by means of a game App, and to ease contact between Dutch and foreign students. For example by introducing a buddy system and better access to student associations for foreign students. Bureaucratic obstacles should also be pushed aside as much as possible; even the Immigration and Naturalisation Service is involved in the project. The UM's Language Centre contributes, on a national level, to the development of the language App, and a buddy pilot is scheduled to start in September, under the name of the International Student Ambassador Programme. ISAP will pair current UM students with arriving bachelor's students to facilitate a smoother integration of newcomers into university life as well as to create thriving interaction between international students and the Dutch society.

WB

KunstTour

Youths who create a documentary with their smartphones, together with professional theatrical producers, dancers and artists, students of architecture who show their vision of the Sphinx building and of course lots and lots of art throughout the Maastricht city centre. This is the fifteenth edition of the KunstTour (Art Tour) - its theme being 'Now' - that will be held from Friday 23 until Sunday 25 May. During the event, artists from the Netherlands, Belgium and Germany will present their recent works at various locations in the city. In addition, there will be performances, lectures and concerts. Entrance is free of charge. The Coffeelovers public award will be presented on Sunday. All visitors may vote for one of the 38 works of art in the competition.

CF

For more info: www.kunsttour.com

Latest news on

www.observantonline.nl
Become member of
[facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

Former UCM-student
Alisa Fluhrer in Kyiv

From the screen to the real world: Impressions from Ukraine



Independence square Maidan in Kyiv Photo: Alisa Fluhrer

While the media report day in and day out on the situation in eastern Ukraine, recent UCM graduate **Alisa Fluhrer** spent the last few weeks visiting cities - amongst others - in the west. She was on the job for the *Eastbook.eu* portal, part of the *European Voluntary Service (EVS)* at the *Common Europe Foundation*, based in Warsaw. The Ukrainian presidential elections are coming up, the place is teeming with EU flags, and the people are fed up with the propaganda and the conflict.

One of the first things I notice in the Ukrainian city Lviv is the overwhelming presence of blue flags with a circle of yellow stars. Outside the institutions, EU flags are rare in its member states. Here, however, they seem to be the standard decoration on every Ukrainian ticket office, square and semi-official building. From Lviv, my EVS supervisor Ania and I take the night train to Kyiv (Ukrainian spelling). She has invited me to accompany her on a trip to Ukraine, swapping the computer screen for the real world. For the last few months one of my tasks has been to write a weekly press review summarising European media voices on the events in Ukraine. While I gained a lot of theoretical knowledge, I had often trouble deciding where objective reporting stopped and pure propaganda started.

Early on our second day, we are headed for Independence Square (Maidan Nezalezhnosti, better

known simply as Maidan). The street leading to the square, the centre of peaceful protests as well as deadly clashes in recent months, is still cluttered with barricades. Helmets, gas masks and shields between piles of car wheels and sandbags recall the violence. Photos and plastic flowers are dedicated to those killed by snipers and Berkut, the special forces unit, on 18 and 20 February.

Maidan is calm but not empty

Here, the EU flags are as numerous as Ukrainian flags and the black and red battle flags of the UPA, the nationalist, paramilitary Ukrainian Insurgent Army. The UPA has been fighting for an independent Ukrainian state since World War II. The smell of smoked meat drifts from the camps along the roadside and on the square, where people from all over the country continue to live in tents even after Yanukovich's resignation. They are waiting for the protests to continue or for Russian aggression to rear its head, an old man sitting in front of a tent explains in Ukrainian. We meet Ania's friend M. in a café with a view of the square. He was one of the first injured Ukrainians to be treated in a Polish hospital. When violence escalated in February, the Polish foreign ministry offered free medical care to those wary of Kyiv hospitals for fear of being detained by the Yanukovich regime.

Ukrainian by choice

Later that day, I take a walk with M. while Ania meets the local coordinator of her educational project. We pass the Olympic Stadium, which hosted the European football championship in 2012. Today a different match is on: we can hear thousands of fan voices singing anti-Putin

choruses. “What would they do if they saw pro-Russian separatists?” I ask M. “There are no pro-Russian people in Kyiv”, he replies. “Or if they are, they don't show it.” M. tells me that the Maidan protests sparked a sort of political awakening. Although most Ukrainians are bilingual, many have switched from using Russian to Ukrainian in daily life to make a political statement.

What about the future?

In the evening, we meet with M.'s friends, mainly students and professionals in their 20s. One young woman asks me if the EU media are still reporting on the events in Ukraine, and whether people care about it. I tell her yes, and hope it is true. Not only across the EU but also - especially - in Ukraine, people are tiring of the prolonged conflict and the constant propaganda. Even from Kyiv, the eastern Ukraine seems far away, and it is difficult to be sure of what is really happening there. The Maidan protestors took to the streets to call for a better life in their country, free of corruption and kleptocracy. Instead, they have found themselves on the edge of war with Russia. War that is set to break out after the presidential elections on 25 May, it is frequently said, especially in the east. In the Lugansk and Donetsk regions, polling stations will remain closed after the illegal referenda on 11 May. In Dnipropetrovsk, campaigners have hit the streets with banners from 2012. There was no money or time for new material. Is there any chance at all that 25 May could be day one of a peaceful future for a unified Ukraine?

Alisa Fluhrer

news, opinion, nieuws

Are multiple choice questions a good assessment method? A) Yes. B) No. C) Maybe

Multiple choice questioning at exams is to be avoided, says Jan Hoffmann student at the European Law School and Member of the University Council, Maastricht University. There is little to say in favour of it.

The use of multiple choice questions (MCQ) in exams has become a popular tool among teachers, including those at Maastricht University. Supporting arguments normally consist of the following: scoring MCQs is quick, easy, and cost-effective. However, this line of argumentation is dangerous because it disregards some of the most evident downsides of the system - many of which do have a profound impact on student education. First, MCQs are about all or nothing. They only reflect whether a student went for the right or wrong answer but do not explain the rationale behind it. Thus, students may cross the right answer for the wrong reasons or the wrong answer for the right reasons. In case of the latter



example, open questions would allow students to elaborate on their viewpoint and potentially receive credit. Also, a simple 'right' or 'wrong' only allows for teachers to conduct superficial analyses, but does not provide any guidance for possible improvement measures to the course. Equally, students will never receive the necessary feedback they need to develop their thinking. Second, MCQs have been shown to hinder critical thinking. This defeats the entire idea of PBL whose objective it is to make students think more individually and critically. Thus, MCQs

often trigger 'teach to the test' instead of achieving conceptual understanding of critical content. In fact, the very nature of MCQs discourages learning broad concepts. As a result, students may recognize or know facts and procedures well enough to score high on the exam, but will not be able to deeply think about the subject and apply their knowledge.

Third, MCQs take away one of the most beautiful aspects of open questions; the ability to reflect human characteristics such as morality, creativity, ingenuity or empathy. Fourth, MCQs are said to be objective but the very way in which questions and answers are drafted is inherently subjective. One may only think of the 'choose the best answer' scenario. Fifth, whereas I might be willing to accept that in some situations MCQ exams may be appropriate, at the same time their effectiveness depends on how well they are developed and how effectively they are put to use as part of an overall assess-

ment strategy. In my three years at Maastricht University, I did not sit a single MCQ exam that met aforementioned requirements to a satisfactory degree. Instead, questions are often phrased in a misleading and poorly worded manner (especially where the exam language is not the drafter's mother-tongue).

Now, going back to where we departed from: "Are multiple choice question exams a good assessment method?" I hope to have shown that the answer to this question should be (other than usual) a rather obvious one. Thus, MCQ tests should never be used as prime and sole assessment method, even where it might save time and costs, in particular considering the wealth of more authentic assessment alternatives available to teachers.

Jan Hoffmann,

Student at the European Law School and Member of the University Council

Local Hero Award

"It gives you a lot of freedom"

The winner of the Local Hero Award gets ten thousand euro. Students who have an idea for their own business, may enter into this competition, which is organised by the Universiteitsfonds Limburg, until 5 September. It is the third time that the Award will be presented. How are the previous winners doing? What did the prize give them and how is their business doing now?

"It gave us a lot of freedom," says student of medicine Henri Boersma. He won the Local Hero Award in 2012 together with Christian Nauerz, PhD candidate at the School of Business and Economics, for Finido, a to-do list App. "We were able to rent an office during the summer, buy extra equipment and hire staff to help us with things that we know nothing about, such as design and marketing." Finido doesn't just manage your to-do list, but also determines by means of an algorithm which task you should do when, considering the deadline. "We launched it last September, and now we are working on a second version, which should be ready in July. Users wanted to be able to indicate on which days they had a lot of time and on which days they didn't have much time to work on their tasks. So now the App synchronises with your agenda." Boersma advises students to participate in the competition even if they only have an idea. "You get tips on how to draw up your business plan, advice on how to pitch your idea, and the jury asks you questions that will help you move forward. Winning is

of course fantastic, but you also learn a lot from just participating."

Winning the Local Hero Award yielded Florian Schneider, a graduate of SBE and the winner in 2013, more than just money. "It adds to your credibility. We got to do quite a lot of pitches. Also, media like nu.nl picked it up." That doesn't mean the money wasn't useful. "We used it to build our prototype and take other necessary steps towards market introduction."

Schneider is co-founder of Nerdalize, a company that builds heaters that make use of the heat coming from computers. "Data centres get hot. Instead of using more energy to cool these buildings down, we want to use this heat. We build a box that looks like a heater - only prettier - with some of the data centre processors in it so it can warm your house." People don't have to be afraid that strangers can search through their online saved pictures. "We only use processors used for computing, not storage."

Schneider and the other co-founders hope to introduce the product to the market by the end of the year. He advises students who want to enter the competition to "really have their pitch in order. Be very clear about the benefit you provide and the impact you are going to have."

Cleo Freriks

More info on www.localheroesmaastricht.nl

Anti-rookcampagne is nodig

Vervolg van pagina 1

experimenteren met iets nieuws: nano-partikels. Verwerkt in een vaccin kunnen die het lichaam waarschijnlijk beter prikkelen om antilichamen aan te maken, met als gevolg dat ze sterker binden aan nicotine."

Vaccinatie met NicVax is in ieder geval een doodlopende weg, zegt Van Schayck. "We zagen weliswaar dat een deel van de proefpersonen beter reageerde op het vaccin, degenen die de meeste antistoffen aanmaakten, maar zelfs deze groep had er te weinig baat bij." Nabi, het bedrijf dat NicVax had ontwikkeld, heeft er eveneens de brui aan gegeven. Het is overgenomen door een Australische onderneming. Niet alleen NicVax maar ook drie andere antirookvaccins, die in de afgelo-

pen drie jaar zijn getest, flopten.

Hulp bij stoppen met roken - nicotinevervangers in combinatie met ondersteuning - werkt wel. In 2011, toen deze hulp door verzekeraars werd vergoed, stopten twee keer zoveel mensen als in 2010. Vooral de stevige rokers hadden er baat bij, wijst een studie van Gera Nagelhout uit, onderzoeker bij UM-instituut Caphri. Een mediacampagne maakte de bevolking destijds attent op de vergoeding. In 2012 is de tegemoetkoming in de kosten geschrapt en in 2013 weer ingevoerd. Alleen blijken nu minder mensen hiervan op de hoogte. Daarom pleit Nagelhout voor een nieuwe mediacampagne.

Maurice Timmermans

Maastricht Summer School 2014

Journalistiek en effectief schrijven

Informatie over de cursus Journalistiek en effectief schrijven: riki.janssen@maastrichtuniversity.nl Telefoon: 043-3885384 Inschrijven: <http://www.maastrichtuniversity.nl/web/Main/ProspectiveStudents/MaastrichtSummerSchool.htm>



Maastricht University

Leading in Learning!

Join the new generation of finance professionals!

Creating value through sustainability
MSc IB/Sustainable Finance

No GMAT/GRE requirement for continuing SBE BSc students!

Apply now via Studielink! Application deadline 1 June

More information: j.derwall@maastrichtuniversity.nl

Ed pakt het Maastrichtse onderwijs aan

Is EdLab nu nog een project van en in de Universiteitsbibliotheek waar gestoeid wordt met nieuwe onderwijsvormen en ICT, over een paar maanden is het een heus universitair centrum, gevestigd op de Tapijnka-zerne.

Een docent sluit zijn college af, gevolgd door de standaardvraag: 'Heeft iemand vragen?' Vierhonderd studenten kijken om zich heen. Niemand steekt zijn hand op. De docent pakt zijn USB-stick en vertrekt. Maar hebben de studenten het wel allemaal begrepen of durft niemand, bang om de sufferd te zijn? Docenten die dit scenario wekelijks meemaken - en er enigszins moe van worden - hebben wellicht baat bij een simpele ingreep. Stel een paar multiple choice vragen tijdens een college, laat de groep via een smartphone of laptop stemmen op antwoord a, b of c, druk op een knop, et voilà: op een grafiek is meteen af te lezen hoeveel procent het goed heeft.

Het is een van de vele voorbeelden die het onderwijs een boost kan geven, zegt Gwen Noteborn, projectleider van het EdLab, Education Laboratory, waar zij sinds mei 2012 bij betrokken is. "Colleges zijn weinig interactief. Docenten vertellen een verhaal, studenten luisteren. Door een (gratis) applicatie in te bouwen - makkelijk te gebruiken in de power point presentatie - wordt het veel levendiger. Een docent kan zijn verhaal aanpassen aan de kennis van zijn publiek. Blijkt een vraag namelijk te moeilijk, dan gaat hij een stapje terug. Zo niet, dan kan hij verder."



Ed, mascotte EdLab

De les omdraaien

Een ander experiment: een videoproject van Finance, in januari beloond met de Wijnand Wijnen Onderwijsprijs. Het eerstejaars vak Finance is voor iedere SBE-student verplichte en ook moeilijke kost. Om het studenten makkelijker te maken, bedacht Noteborn, samen met de docenten Jaap Bos en Sjoke Merk, twintig kennisclips van zo'n tien minuten waarin docenten theorie en voorbeelden uit de praktijk mixen.

Studenten kunnen ze zo vaak bekijken als ze willen. "Sommige docenten houden er niet van als hun verhaal online wordt gezet, ze willen niet fungeren als *Uitzending Gemist*. Maar ik zeg dan: de twee uur college die je nu besteedt aan basiskennis, kun je voortaan spenderen aan verdieping. Bij Finance merken ze dat studenten met slimmere vragen komen naar aanleiding van de video's." Zie hier het concept *flipping the classroom*, ofwel het omdraaien van de les. De basis is iets voor thuis, de verdieping voor de les. Goede docenten zijn voor deze universiteit van groot belang, zegt Noteborn. "Een goede docent die hart heeft voor zijn vak, wil dat zijn vak begrepen en geliefd wordt, en die wil misschien ook iets doen om het te verbeteren." Ze heeft het over "kleine componenten, tools" zoals het gebruik van iBooks die foto's, filmpjes of animaties bevatten en waarmee de docent de inhoud kan visualiseren. Maar denk ook aan niet ICT gerelateerde aanpassingen: zo werken ze bij het University College in de onderwijsgroep met twee gespreksleiders (studenten) in plaats van één. "Er ontstaat competitie, het pakt positief uit."

Wie rigoureuze maatregelen wil nemen, kan helemaal online gaan met "virtual-reality achtige toestanden" - Noteborn won de Onderwijsprijs 2009 voor het project Second Life waarin ze marketingstudenten zelf een winkel liet beginnen in een virtuele wereld. "Studenten leren complexe problemen - want daar draait het om bij pgo - op te lossen in de 'bijna' echte wereld."

Andere leefomgeving

Sinds de oprichting van het EdLab zijn er heel

wat vragen afgevuurd op Noteborns team met onder meer een onderwijsontwikkelaar, applicatiespecialist en een e-learning adviseur. "Sommige docenten hebben ideeën, maar weten niet hoe ze verder moeten. Anderen willen iets, maar hebben geen plan. Gedurende een paar weken (maximaal acht, red.) proberen we zo'n project aan te pakken. We doen een quickscan, kijken hoe het vak wordt geëvalueerd, vragen de docent waarom hij zijn onderwijs wil verbeteren, wat de verbeterpunten zijn. Dan zeggen we: 'Probeer dit eens, of dat'. Het werkt heel effectief als hen dit ook door andere docenten - die er ervaring mee hebben - wordt verteld. Daarvoor zijn onze inspiratiebijeenkomsten. Nu EdLab een centrum wordt, groter en 'breder', wordt het nog makkelijker om ervaringen te delen."

Er is genoeg te ontdekken, meent Noteborn. "Tik de woorden 'ICT', 'tools' en 'education' in en je krijgt duizenden hits." Maar 'best practices' kopiëren van andere instellingen heeft niet altijd zin. "Ik kan de videolectures van de universiteit van Delft fantastisch vinden, maar Delft is een 'college-universiteit'. Wij niet. Wij werken kleinschaliger." Noteborn meent dat de UM, in samenwerking met bedrijven die al goede ideeën over interactiviteit en onderwijs op de plank hebben liggen, veel vernieuwender kan zijn." Er is in elk geval geen weg terug. "Studenten leren anders, hun leefomgeving is veranderd met alle nieuwe media en ICT, de arbeidsmarkt is veranderd. Het onderwijs moet mee veranderen. We moeten ons pgo heruitvinden."

Wendy Degens

Eerste Sustainable Finance master ter wereld

De een heeft geen auto, de ander woont in een aardgasvrij huis. En ze eten ook wel eens eerlijke chocolade en drinken fair trade koffie. "Niemand is over de hele linie duurzaam, ook bedrijven niet", vertellen Jaap Bos en Jeroen Derwall, als universitair hoofddocent en universitair docent verbonden aan het departement Finance van de School of Business and Economics. Na de zomer start 'hun' masterstudie Sustainable Finance. Wereldwijd de enige in zijn soort.

Onderzoek naar duurzaamheid in de financiële sector is in Maastricht al tien jaar *business as usual*. "Wij werken samen met banken, pensioenfondsen en verzekeraars: hoe kan een financiële instelling én winst maken, én de aandeelhouders tevreden stellen, én duurzaam opereren." Het gaat om vragen als: hoe kan een pensioenfonds de

beleggingsportefeuille vergroenen? Wat is verantwoordelijk lenen? Wat is de winst als een bedrijf zijn gebouw isoleert, voorziet van led lampen, zonnepanelen, enzovoort? Moet een bank klanten die duurzaam willen beleggen anders benaderen dan de anderen?

Wat betreft die laatste vraag: "Er zijn drie soorten klanten, blijkt uit onderzoek. Zij die puur voor duurzaam gaan en bijvoorbeeld beleggen bij de ASN bank. Zij die op een feestje goede sier willen maken en daarom duurzaam investeren. En zij die hun risico willen spreiden en daarom ook in een duurzaam fonds beleggen. Je moet ze alle drie anders benaderen, dat begint al op de website. Bij de eerste groep past een groene achtergrond. En je zult drie verschillende duurzame producten moeten aanbieden."

Ook keken de Maastrichtenaars naar microkredietinstellingen. Wie is het meest efficiënt: het bedrijf dat zich puur richt op winst? Zij die zich inzetten voor goede doelen, of de ondernemers die zowel winst willen maken als een goed doel willen dienen? Wat blijkt: degene die alles wil, haalt de minste winst. Bos: "Het blijkt heel moeilijk om twee ballen in de lucht te houden. Wat betekent dit onderzoek nu voor de praktijk? Als een pensioenfonds winst wil halen, steek het zijn geld niet in een bedrijf dat twee ballen in de lucht wil houden. Dan kiest het voor de onderneming die óf puur voor de winst gaat, óf puur voor het goede doel."

Finance stond aan de wieg van het onderzoeksinstituut European Centre for Corporate Engagement, en het duurzame bedrijf Global Real Estate

Sustainability Benchmark en kreeg meerdere prijzen voor haar onderzoek. Finance-medewerkers geven al onderwijs aan het werkveld in de vorm van webseminars en starten nu een master voor studenten die geïnteresseerd zijn in de samenwerking tussen finance en duurzaamheid. "Er is vraag naar binnen de sector. We mikken in het eerste jaar op 25 studenten. Die volgen onderwijsgroepen, lopen mee in de vakgroep, wonen webseminars en onze jaarlijkse conferentie bij, krijgen de kans om stage te lopen bij een van onze partners. Onze invalshoek is steeds de belegger, het pensioenfonds, de bank, verzekeringsmaatschappij."

Riki Janssen

Veel wetenschap is niet in economische termen te vatten

Vervolg van pagina 3

Opvallend in het rapport is het realisme ervan: veel wetenschap - denk aan de geesteswetenschappen - valt helemaal niet in economische termen te beschrijven maar is toch waardevol, zo wordt benadrukt. Dat heeft te maken met de verschillende functies van wetenschap. De commissie onderscheidt er vier: een directe bijdrage aan de economie, bijdragen aan de oplossing van maatschappelijke problemen; het 'agenderen' van thema's als klimaatverandering, en ten slotte, het begrijpen van de wereld, van de natuur en de kosmos tot samenlevingen en culturen. De fascinatie daarvoor, de wetenschappelijke nieuwsgierigheid, "is een van de belangrijkste bijdragen die onderzoekers kunnen meegeven aan nieuwe generaties", schrijven Soete en zijn commissie. Universiteiten die geen ruimte bieden aan dat

soort onderzoekers verliezen hun aantrekkingskracht op originele talenten. Op haar beurt moet de overheid daarvoor weer ruimte bieden aan de universiteiten, vindt de commissie.

Dat blijkt een ander opvallend element in het rapport: het is een stevig pleidooi voor ruime investeringen in de publieke kennisinfrastructuur. Een land, en zeker een klein land als Nederland, moet immers in staat worden gesteld om niet alleen zelf vindingen te doen maar vooral ook om vindingen van elders te kunnen toepassen. Maar dan moet je ze wel kunnen begrijpen. Daar is een hoogopgeleide bevolking voor nodig, iets waar vooral de universiteiten aan bijdragen. Alleen daarmee ontstaat er voldoende 'absorptiecapaciteit' om de wereldwijd ontwikkelde wetenschappelijke kennis om te zetten in vernieuwingen op allerlei terrein.

Wat is er intussen sinds de presentatie met het

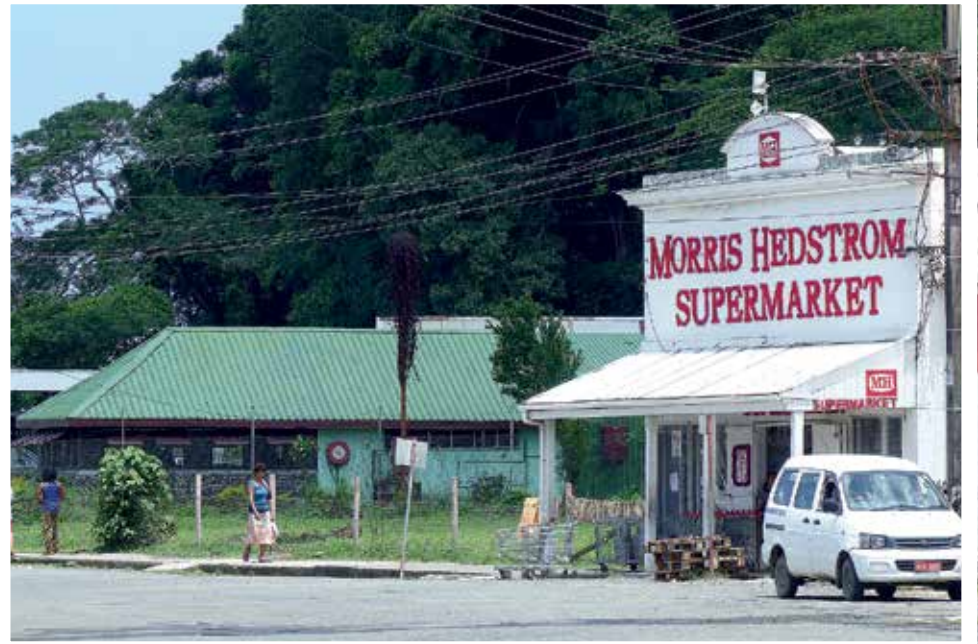
rapport gebeurd? In de media tot nu toe bitter weinig. Soete is er nog altijd zichtbaar gefrustreerd onder. Precies een week voordat het KNAW-rapport publiek werd, vorig jaar oktober, barstte het publicitaire geweld rond *Science in Transition* los, de beweging die het huidige wetenschapsbedrijf bekritiseert. "De aandacht verschoof volledig daarheen. Met *NRC Handelsblad* had ik al een afspraak, die werd afgezegd, *de Volkskrant* heeft me geïnterviewd maar dat stuk is niet eens meer verschenen."

Gelukkig gebeurde achter de schermen wel het een en ander. Het rapport is ook in Europa beland, Soete heeft al een gesprek gehad met Olli Rehn, de Eurocommissaris die de begrotingsdiscipline van de lidstaten onder zijn hoede heeft. Soete: "In juni verschijnt er een stuk van de Europese Commissie over de manier waarop men in de toekomst de landsbegrotingen zal beoordelen. Dat

zal niet meer puur boekhoudkundig zijn, maar ook met oog voor de langetermijneffecten van investeringen in de wetenschap." In eigen land confereert Soete deze week met de directeurs van het CPB en de KNAW en de ministers van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap en Economische Zaken. Zijn rapport zal een weerslag hebben op het wetenschapsbeleid, hoopt en verwacht hij. Hoe precies, dat wordt binnenkort bekend. Op 11 juni houdt de Tweede Kamer een algemeen overleg 'Bedrijfslevenbeleid en Innovatie', waar de officiële kabinetsreactie op het rapport van Soete (*Publieke kennisinvesteringen en de waarde van wetenschap*) mede op de agenda staat.

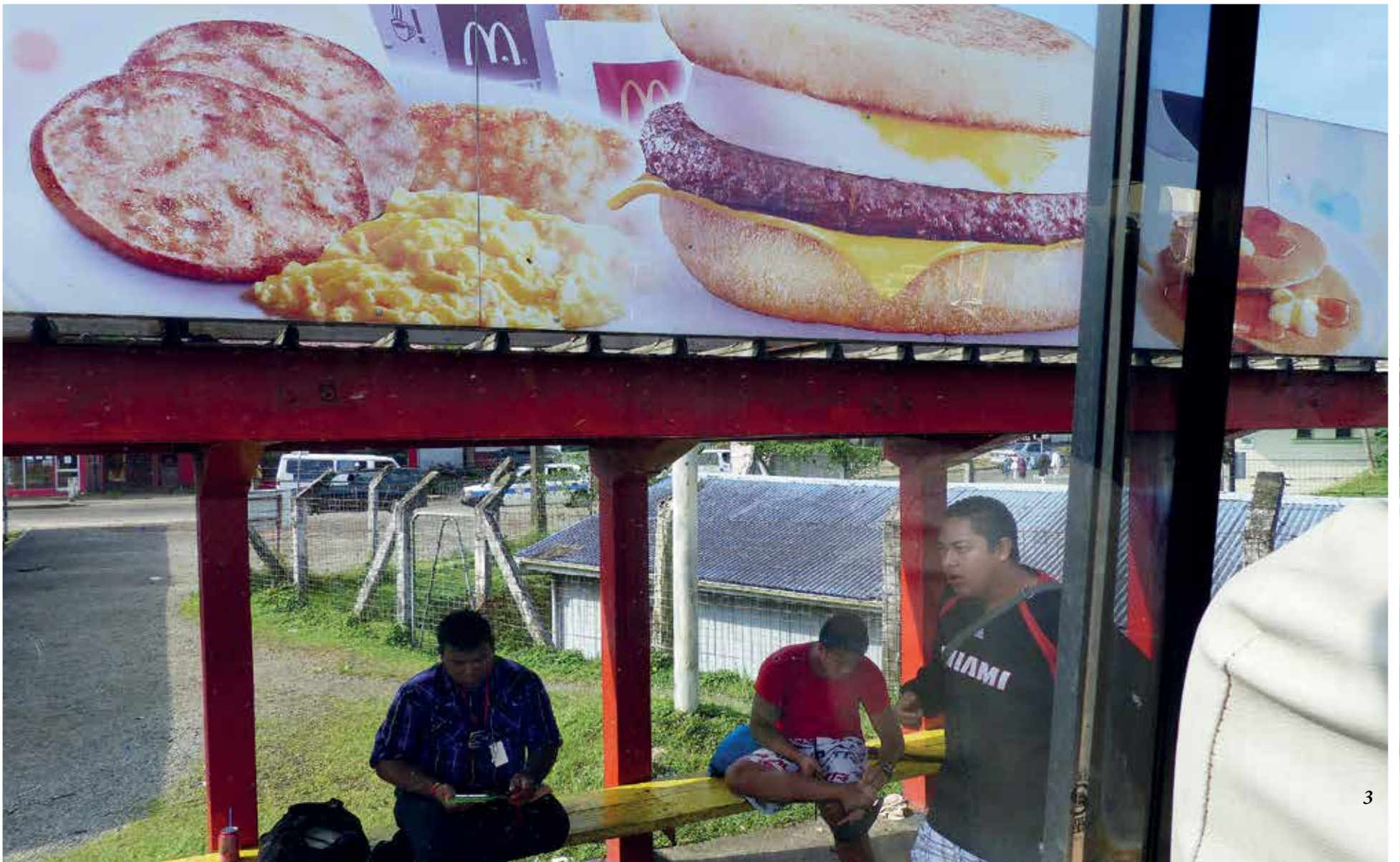
Wammes Bos

www.know.nl/nl/actueel/publicaties/publieke-kennisinvesteringen-en-de-waarde-van-wetenschap



Anna-Marie Hendriks koopt groente op de lokale markt

Zumba-lessen zijn enorm populair



Vijf van de zes Fijianen worden niet ouder dan vijftig, veel van hen sterven aan hart- en vaatziekten en diabetes Foto's: archief Anna-Marie Hendriks

Onderzoek op Fiji: overgewicht is een ware bedreiging voor de volksgezondheid

Tekst: Maurice Timmermans

Zumba in traditionele bloemenjurken

Op het eiland Fiji is overgewicht niet langer uitzondering maar regel, zeker onder vrouwen. De traditionele visgerechten met cassave en taro in kokosmelk hebben het afgelegd tegen de cheeseburger en Koe Lo Yuk. Wat doet de overheid? Dat vroeg onderzoeker Anna Marie Hendriks zich af en vertrok voor vijf maanden naar Fiji.

Aan Samoa - het Amerikaanse deel - de twijfelachtig eer van de koppositie: 94 procent van de bevolking is te dik. Maar ook op andere eilanden in Stille Oceaan als Tonga, Nauru en Fiji is overgewicht een probleem van gigantische omvang. Op de Fiji-eilanden is 70 procent van de vrouwen te zwaar en 40 procent van de mannen. "Bij de mannen valt het nog mee omdat die van nature groot en sterk zijn en veel spiermassa hebben in vergelijking met bijvoorbeeld Amerikanen", zegt Anna Marie Hendriks, promovendus bij de vakgroep gezondheidsbevordering, die twee weken geleden terugkwam. "In het vliegtuig zat ik tussen driehonderd militairen die uitgezonden werden naar Irak. Ze pasten nauwelijks in de vliegtuigstoeltjes. Bij vrouwen is het probleem groter. Zij zien de extra kilo's als een teken van vruchtbaarheid en gezondheid. Na een paar weken waren ze verheugd dat ik (Hendriks heeft modellenwerk gedaan en is zo slank als een den, red.), in hun ogen althans, aangekomen was en complimenteerden me daarmee."

Het klinkt amusant maar de realiteit is een stuk rauwer. Vijf van de zes Fijianen worden niet ouder dan vijfenvijftig. Veel van hen sterven aan hart- en vaatziekten. Ook diabetes komt heel vaak voor en als gevolg daarvan ook blindheid en amputaties van voeten en benen. Hendriks: "Wat het alleen maar erger maakt is dat ze het vertikken om naar een ziekenhuis te gaan. Een enkeling gaat naar een sjamaan maar de meesten zoeken hun heil bij de kerk. Fijianen zijn superchristelijk. Dat terwijl de gezondheidszorg gratis is! Vaak wonen ze op de omringende eilanden en hebben ze geen geld om de boot te betalen. Het land bestaat uit 332 eilanden waarvan sommigen niet eens geld kennen, waar men dus in natura betaalt. In het algemeen verdienen mensen weinig. Een topsalaris bedraagt 500 euro per maand, terwijl de voedselprijzen net zo hoog of zelfs duurder zijn in vergelijking met het westen."

Impulsief

Hendriks (26) heeft vijf maanden op verschillende ministeries op Fiji gewerkt om het beleid

rond overgewicht onder de loop te leggen. Dat had ze eerder al in vier Nederlandse gemeenten in het zuiden van het land gedaan. Daarbij draaide het om de vraag: wat komt er terecht van het 'integrale beleid' waar de overheid tegenwoordig de mond van vol heeft? Dat betekent dat verschillende ministeries (of gemeentelijke afdelingen) samen de problemen te lijf gaan. "Na 25 jaar gezondheidsbevordering staat één ding vast: alleen informeren en motiveren is niet genoeg. Mensen weten inmiddels heel goed wat een gezond dieet inhoudt en toch veranderen ze hun gedrag niet. Wat ook niet makkelijk is in onze samenleving omdat we constant worden verleid om vet te eten en niet te bewegen. Belangrijk is dat je de omgeving van mensen verandert, dat je bijvoorbeeld fietspaden aanlegt, om maar eens wat te noemen. Maar in de vier gemeenten bleef het integraal beleid vaak steken in goede bedoelingen."

Hoe ze kort daarna in de Stille Oceaan terechtkwam, 16 duizend kilometer verderop? Dat gebeurde onder meer nadat een *reviewer* van een van haar artikelen zich afvroeg waarom ze zich beperkte tot Europa en de Verenigde Staten. Impulsief als ze naar eigen zeggen is, zocht ze contact met het ministerie van Gezondheid in Fiji en diende een onderzoeksvoorstel in.

Corned beef

De obesitasepidemie op Fiji is ontstaan toen de westerse leefstijl zijn intrede deed. Dat begon met de Engelse overheersing in 1874 en raakte in een stroomversnelling na de onafhankelijkheid in 1970. "Sindsdien heeft het traditionele dieet het meer en meer afgelegd tegen het westerse voedsel. Je ziet dat ook in het restaurantaanbod. In de hoofdstad Suva zijn maar twee Fijiaanse eettentjes, de rest is Indiaas, Chinees of Amerikaanse junk."

De kwalijke invloed van het westen bereikte een hoogtepunt nadat Fiji in 1996 het wereldhandelsverdrag ondertekende. Daarna exporteerde of beter - dumpte - Nieuw-Zeeland schapenvlees op Fiji dat in eigen land uit de schappen was

verbannen omdat het te ongezond was: een soort buikspek dat bijna voor de helft bestond uit vet. Fiji had aanvankelijk geen poot om op te staan vanwege het handelsverdrag, maar sinds kort mag Fiji het schapenvlees weren. Het is evident, meende een internationaal gerechtshof, dat het product schadelijk is voor de volksgezondheid. "Paradoxaal is dat Nieuw-Zeeland tegelijkertijd ontwikkelingshulp biedt om overgewicht te voorkomen."

De Verenigde Staten exporteerden iets vergelijkbaars naar Samoa: kalkoenstaart, dat in eigen land werd verkocht als voer voor huisdieren. "Samoanen vinden het hartstikke lekker, maar het is in feite één bonk vet. Je ziet dat de landen die Amerikaanse ontwikkelingshulp krijgen, zoals Samoa, meer overgewicht rapporteren dan andere landen. Ze krijgen de *American way of life* er gratis bij."

De westerse invloed beperkte zich lange tijd tot de stedelijke gebieden, maar nu openen zelfs op de afgelegen eilanden supermarktjes hun deuren, van de Engelse keten Morris Hedstrom. "Ik ben daar in dorpjes geweest waar nauwelijks elektriciteit is, geen normale wc's, en waar men nog steeds op matjes op de grond slaapt. Heel primitief. Het traditionele eten is hartstikke gezond, ze bakken niet in olie maar koken alles in kokosmelk, met veel vis en groene bladgroenten die ze zelf verbouwen. Nu komt het voor dat vissers hun vangst verkopen en met het geld een blikje vis kopen in de supermarkt. Heel triest. Aan hun voeten ligt een kraakheldere zee waar van alles en nog wat zwemt maar hun kinderen geven ze een bord rijst met noedels en daarbovenop *corned beef*. Of zoals ik met kerst ontdekte: twee witte boterhammen met noedels ertussen. Hartstikke calorierijk en geen enkele voedingswaarde."

Coca Cola Games

Wat doet de overheid? In de huidige premier Bainimarama, de opperbevelhebber van het leger die in 2006 via een staatsgreep aan de macht kwam, heeft niet iedereen evenveel vertrou-

wen. Met de verkiezing in zicht, in september, lijkt hij de voorbereidingen van de oppositie te frustreren, zegt Hendriks. Wat zijn beleid betreft richten de tegenstanders hun pijlen niet zozeer op de inhoud maar op de manier waarop hij maatregelen doordrukt.

Voor de volksgezondheid pakt dat niet nadelig uit. De overheid erkent de ernst van de situatie en zit niet stil. "De verschillende ministeries op Fiji werken goed samen. Het verbod op het Nieuw-Zeelandse schapenvlees, waarbij de ministeries van Volksgezondheid en Handel de handen ineen hebben geslagen, is daar een mooi voorbeeld van. Net zoals de samenwerking van Volksgezondheid en Landbouw die *backyard gardening* in de steden aanmoedigen, een soort volkstuintjes waar mensen enige verse groente en fruit kunnen planten. Het probleem is alleen dat bijna de helft van de hoofdstedelingen in krottenwijken woont, waar geen plaats is voor deze tuintjes."

Samen met Financiën heeft het ministerie van Volksgezondheid bovendien de belasting op frisdrank verhoogd. "Een flesje cola kost nu drie Fijiaanse dollar, terwijl je voor zes dollar kunt lunchen. Prima maatregel, maar de macht van de multinationals blijkt groot. In schoolkantines is cola nog steeds verkrijgbaar. Het Amerikaanse bedrijf sponsort zelfs de Coca Cola Games, een sporttoernooi tussen middelbare scholen dat naadloos past in de lijn van het lokale gezondheidsbeleid en dat de overheid graag wil behouden." Een en ander kwam in april ter sprake op de *Pacific Food Summit*, waar de regeringen hebben afgesproken om de industrie aan banden te leggen.

Zumba

Ook voedingsbedrijven als Nestlé deinzen er niet voor terug om het overheidsbeleid in de wielen te rijden. Toen de regering een maatregel aankondigde om alle producten te voorzien van heldere etiketten, dreigden sommige om de archipel te verlaten. Fiji is een te kleine markt om veel geld uit te geven aan nieuwe etiketten, heette het. De maatregel is nooit ingevoerd.

Wel geslaagd zijn de gratis zumba-lessen die twee keer per week worden georganiseerd in het centrum van de hoofdstad. "Echt een groot succes. Het is er meestal rond de dertig graden maar het overdekte plein staat altijd vol, veel vrouwen maar ook mannen. Ze gaan helemaal los, met seksueel getinte bewegingen en al. In hun sulu's, traditionele jurken met bloempatronen, zien de vrouwen er mooi uit. De meesten zijn blij met hun lijf. Ze komen naar de zumba-lessen omdat ze het leuk vinden, niet per se omdat het gezond is of omdat ze willen afvallen. Dus er valt nog een hoop te doen voor gezondheidswerkers."

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32
Postbus 616
6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen
Kruseman, Stephanie Meeuwissen, Sandra
Daas

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Steven Brandsma,
Piet Eichholtz, Chahinda Ghossein, Ton
Hartlief, Stefan Meuleman, Alexandra
Rosenbach

Redactie

Riki Janssen
(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384
Wammes Bos 043 - 38 85 383
Wendy Degens 043 - 38 85 382
Cleo Freriks 043 - 38 85 386
Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Iris Becx, Alisa Fluhrer, Anne Moraal, Hans
Philipsen, Mark Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,
marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,
m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en
andere belangstellenden kunnen zich abon-
neren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder vooraf-
gaande schriftelijke toestemming van de
hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden
overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltsjes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:
www.observantonline.nl

paarltsjes

Wil jij ook werken op de leukste feesten en
evenementen bel 0433500350 Mise en Place

Vergaderingen, congressen of (promotie)feesten in
een monumentaal klooster? Zie ursulinenconvent.
com

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail
naar dedwazeherder@hotmail.nl

INPAKKERS/OPRUIMERS GEZOCHT VOOR
WONING WINKEL EN KANTOOR GA NAAR
WWW.OPRUIMSERVICELIMBURG.NL EN VUL
CONTACTFORMULIER IN TUSSEN €8 À €10
NETTO PER UUR

PROFESSIELE THESISVORMGEVING
INCL. DRUKWERKBEGELEIDING HOGE
KWALITEIT VOOR EEN BETAALBARE PRIJS
WWW.DLGRAPHICS.NL 0624321042 INFO@
DLGRAPHICS.NL

Te koop aangeboden in Cadier en Keer: Charmant
woonhuis met 2 slaapkamers, zolder en tuin. Info:
tel.nr. 06-31692906

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail
naar dedwazeherder@hotmail.nl

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS - IRISH PUB &
RESTAURANT - EVERY TUESDAY @ 8 O'CLOCK

Temporary house exchange Maastricht (East) London
(2bedrooms available) popular neighbourhood
15 min walk to citycentre exchange by agreement
043-3215412

Kamer te huur boven advocatenkantoor voor
rechtenstudent die bij advocatuur betrokken wil
worden. Interessante voorwaarden. T 043 3257778
Mr. Ingelse

ERVARING (OPDOEN) IN SOCIAL MEDIA
MARKETING OF APP DEVELOPMENT?

VERSTERK ONS TEAM: INFO@NOAMAP.COM

Uniek vrijwilligerswerk in het buitenland? Kijk op
www.ibo-nederland.org

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail
naar dedwazeherder@hotmail.nl



22 mei 2014
cinema

Lumière
Bogaardenstraat 40b
www.lumiere.nl

The Grand Budapest hotel:

do t/m zo, wo 19.30; ma 21.30; ook wo 14.20

August: Osage County:

vr 21.10; za 21.40

Ida:

ma 21.10

Pim en Pom en het grote Avontuur:

wo 14.00

Yves Saint Laurent:

wo 19.00

Lucia de B.:

ma 19.30; wo 14.20

12 Years a Slave:

di 20.00

Tracks:

dag. 19.10, 21.30; ook: wo 14.00

Anni Felici:

do t/m zo, di, wo 21.10

Moebius:

do, zo, di, wo 21.10

The Wind rises:

za, ma 21.20

De 100 jarige Man die uit het Raam klom en verdween:

dag. 19.00; ook: do, zo, wo 21.30; vr, za 21.40; wo 14.10

Diplomatie:

ma 19.20

The missing Picture:

ma 21.10

Zombie: the Resurrection of Tim Zom:

do, vr, zo, di 19.20

Supercondriaque:

dag. 19.00; wo ook 14.10

De Poel:

vr 21.20

Starred up:

dag. 19.10, 21.20

An Episode in the Life of an iron Picker:

do, zo, di, wo 21.20; za 19.30

Paarltsjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde.
Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag
tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop
de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het
appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping.
Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde
Paarltsjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk
voor de inhoud van de Paarltsjes en behoudt zich het recht voor om zonder opgaaf van reden
Paarltsjes te weigeren.

_____	€ 3,00
_____	€ 4,00
_____	€ 5,00
_____	€ 6,00
_____	€ 7,00
_____	€ 8,00

Geef swing aan je uitje!

- Verrassend betaalbaar & geschikt voor iedereen!
 - Kom genieten van een heerlijke lunch, uitgebreide BBQ of gezellige borrel.
 - GVB (Hcp 54) & een eigen golfuitrusting zijn niet nodig.
 - Individueel, met collega's, vrienden of met een groep.
- Je bent van harte welkom!

Reserveren? Bel 043 - 356 99 99
hetrijkvannmargraten@pitch-putt.nl

Pitch&Putt Golf:
vanaf € 12,50 pp



www.pitch-putt.nl/hetrijkvannmargraten



film: Starred Up

Vijf sterren voor Starred Up

Het verhaal: Eric (Jack O' Connell) is een jeugd-delinquent die vanwege zijn extreem gewelddadige gedrag al voor zijn 21^e verjaardag wordt overgeplaatst naar een gevangenis voor volwassenen. Daar wordt hij geconfronteerd met zijn vader Neville (Ben Mendelsohn), die het grootste deel van zijn leven achter tralies heeft doorgebracht.

Eén van de beste films van het jaar, want:
- *Starred Up* vormt het bewijs dat het zelfs binnen een uitgekauwd filmgenre als het gevangenisdrama mogelijk is om een urgent en originele film te maken. Alle vertrouwde ingrediënten (inclusief douchegevecht) zijn nochtans aanwezig, maar soms hoeft je aan een bestaande formule slechts een klein beetje te sleutelen en het voelt weer als nieuw. De kleine, maar briljante twist die regisseur David MacKenzie heeft bedacht, is dat hij een bekend element uit de gevangenisfilm - de relatie tussen een jonge nieuwkomer en een oudere mentor die zich over hem ontfermt - een biologisch karakter heeft gegeven. Het is de ongewone dynamiek in de vader-zoon relatie tussen Eric en Neville die van *Starred Up* zo'n fantastische film maakt.
- De jonge Britse acteur Jack O' Connell is niets minder dan een sensatie. Het is niet eens zozeer zijn fysieke gestalte die zo intimiderend en angstaanjagend is, maar veeleer de blik in zijn ogen. Het is de blik van een agressieve rebel die geen enkel respect heeft voor autoriteiten en



Still uit *Starred Up*

die weet hoe je een tandenborstel en een flesje babyolie als dodelijk wapen kunt gebruiken.
- MacKenzie legt bloot - zie in dat verband ook het vergelijkbare *Un Prophète* - hoe gevangenis-sen niet zo zeer functioneren als verbeterhuis, maar als de plek waar jongeren hun opleiding tot crimineel voltooiën.
- Het script werd geschreven door Jonathan Asser, die zelf jarenlang als psychotherapeut in

een gevangenis werkte, en wiens ervaring wonderen doet voor de authenticiteit van de film.

Je laat je nog liever opsluiten, want:
- Liefhebbers van *The Shawshank Redemption* die hopen op een vergelijkbare film, kunnen beter elders hun heil zoeken. Dit is, zoals een Britse criticus zei, een film "without redemption": bikkelhard en niet voor tere zielen.

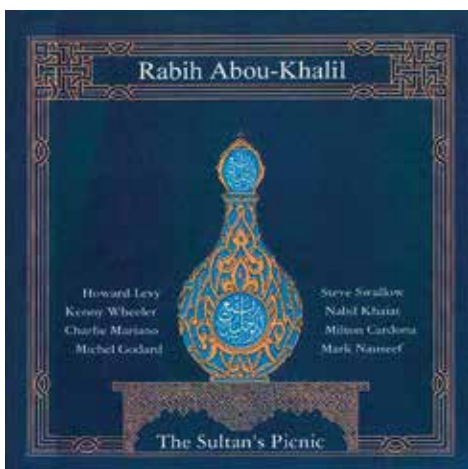
Het salomonsoordeel: Een meeslepend en zowaar ook nog ontroerend gevangenisdrama dat zich vanaf de eerste seconde in je nekvel vastbijt en niet meer loslaat.

Mark Vluggen

Mark Vluggen is senior lecturer bij SBE en hoofd-redacteur bij filmhuis Lumière

de juiste snaar

"Ik hou van transparante muziek"



Rudolf Müller (52), vice-decaan bij de School of Business and Economics, begon als tiener bij de fanfare in het dorp Lûxem (nabij Trier), waar hij is opgegroeid. Müller speelde trompet, heeft acht jaar lang les gehad. Als dienstplichtige werd hij ingedeeld bij de militaire kapel, waar hij onder

andere "dansmuziek voor officieren" maakte. In zijn studententijd in Berlijn speelde hij bij een band *Die Neapolitanische Allianz*. "Het is een begrip uit de harmonieleer, de naam van een bijzonder akkoord. We maakten rhythm & blues en zaten urenlang in een oefenkelder liedjes te schrijven, die we later op cd hebben gezet." In zijn muziekkast staat een kleine collectie "goede popmuziek" waaronder Peter Gabriel, Dire Straits en Sting. "Ik hou van muziek die transparant is, waarin je elk instrument hoort. Daarom luister ik, als het om klassiek gaat, liever naar kamermuziek dan naar symfonieën." Klassiek maar ook jazz en wereldmuziek nemen de meeste planken in beslag. Daaronder bevindt zich *The Sultan's Picnic*, een album van Rabih Abou-Khalil. "Hij is een Libanees die in de jaren zeventig, tijdens de burgeroorlog vluchtte naar München. Zijn muziek is een mengsel van Arabische muziek en jazz. Libanon is een land van vele culturen en dat hoor je in de composities, die levendig en



Eigen foto Rudolf Müller

soms ook sentimenteel zijn. Het is geen jazz waar de afzonderlijke muzikanten om de beurt naar voren treden en soleren. De nummers vormen

steeds een harmonisch geheel. Het is muziek om bij te ontspannen, op een moment dat het nog te vroeg is om te gaan slapen en de zinnen helemaal uit te schakelen, en te laat om nog iets ingewikkelds te gaan doen."

Leuk aan *The Sultan's Picnic* vindt hij de unieke combinatie van instrumenten. Abou-Khalil bespeelt de *oed*, een soort gitaar, maar er zit ook een tuba bij, conga's en een mondharmonica. Mooi om te zien is hoe Khalil leiding geeft vanuit de achtergrond, zijn instrument is puur begeleidend."

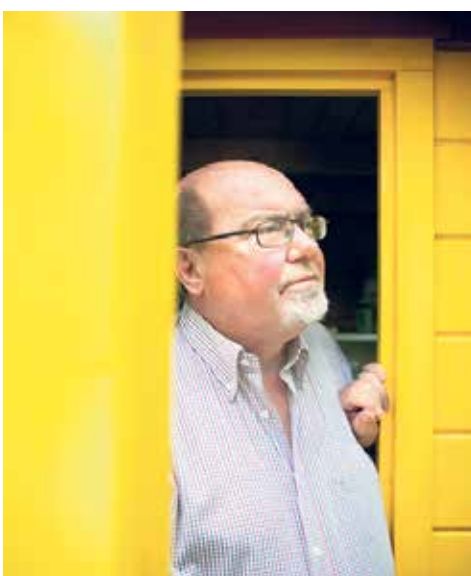
Veel albums van Müller zijn in feite impulsaankopen. "Dan sta ik in een platenzaak, hoor iets, informeer wie het is en koop het. Dat gebeurde vroeger vaker dan nu. In Duitsland had je veel platenzaken met luisterpalen. Zo heb ik een aantal mooie cd's verzameld."

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

thuisreiziger

Selfie stick



Drie kranten lezen wij. *De Limburger* vanwege het plaatselijk nieuws, zoals dat heet. En om wakker te worden. Daarna komt *Trouw*, de beste krant van Nederland. Tegen de avond werpt men *NRC Handelsblad* bij ons binnen. Het is noeste arbeid om deze overdaad aan feiten en opinies te verwerken. Gelukkig wil de *NRC* tegenwoordig zozeer de visie op de wereld van de geslaagde medemens in zijn dertiger en veertiger jaren verwoorden dat in tijdnood volstaan kan worden met *Trouw*. Ook dat blad brengt verslag uit van het reilen en zeilen van jongere en oudere generaties. De toon is echter een mengsel van ernst en ironie, niet die van een lichte sensatiezucht met opvallende opinies op de titelpagina. Met uitleg binnenin en achteraf. Op zaterdag heeft de *NRC* zijn bijlage *LUX* die geschreven lijkt voor trendy welgestelden, woonachtig in de Hollandse

binnensteden. Zij zitten met hun creditcards al in de aanslag om nutteloze dingetjes te kopen of nieuwe relatievormen uit te proberen. In *Trouw* heet dezelfde bijlage *Tijd*. Ook daarin veel eten, wandelen, nieuwe relaties, kortom leefstijl. Bijna altijd niet zozeer kritisch, maar afstandelijk, soms ironisch beschreven. Marjolijn van Heemstra schrijft elke week in *Tijd* over goede vrienden en vage kennissen. Vorige week zag ze een meisje met een stok die met haar de pont op ging. Zo'n meisje dat nog niet dood gevonden zou willen worden met een nordic walking stick in haar hand. Het raadsel werd snel opgelost. Het betreft een SELFIE STICK! Wie een selfie wil maken met zijn telefoon met een IJ-pont op de achtergrond, krijgt last van een biologisch gebrek. Te korte armen. Daar het probleem niet snel evolutionair kan worden opgelost, komt

een hulpmiddel op de markt. De selfie stick dus. Daar deze stok nog niet als prothese kan worden aangelegd, ontstaat er nog een probleem: de zelfontspannertoets moet functioneren. Onze columnist neemt uiteindelijk de foto van het meisje op de pont. Laatste detail: de foto moet schuin worden genomen. Anders lijkt het geen selfie. Zonder dat het wordt uitgesproken ligt aan deze verslaggeving verbazing ten grondslag. Gebeurt dit alles in dezelfde wereld van de crisis, van Syrië, Nigeria? De bijlage biedt meer van hetzelfde zoals de ontwikkeling van een paraplu die niet alleen tegen regen beschermt, maar ook de regen meet. Alsook de wentelteefjesmix die Albert Heijn aan de vrouw probeert te brengen.

Hans Philipsen

Hans Philipsen is oud-rector van de UM

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (FHS):

Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FASoS):

FASoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):

Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience:

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

Faculty of Law:

Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:

Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandaganda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:

bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht. Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferable by e-mail to make an appointment.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question.
Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer.

Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM).

If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies.

Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling.

U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Subsidies

Universiteitsfonds Limburg

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan

het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl

Universiteitsbibliotheek

Extra openingstijden UB

Bibliotheek Binnenstad

- maandag 19 mei t/m vrijdag 23 mei: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 informatie desk gesloten)
- zaterdag 24 mei: 08.30 – 22.00 (van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 informatie desk gesloten)
- zondag 25 mei: 08.30 – 22.00 (informatie desk gesloten)
- maandag 26 mei t/m woensdag 4 juni: 08.30 – 24.00 (maa t/m vrij vanaf 17.00 informatie desk gesloten)
- (zat 31 mei: 08.30-11.00 en vanaf 14.00 informatie desk gesloten)
- (zon 1 juni: informatie desk gesloten)

Bonnefanten Learning Spaces

- Zaterdag 24 mei en zondag 25 mei: 08.30 – 18.00
- Zaterdag 31 mei en zondag 1 juni: 08.30 – 18.00

Bibliotheek Randwyck:

- Zaterdag 24 mei en zondag 25 mei: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Donderdag 29 mei (Hemelvaartdag): gesloten
- Vrijdag 30 mei: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Zaterdag 31 mei en zondag 1 juni: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Zondag 8 juni (Pinksteren): gesloten
- Maandag 9 juni (Pinksteren): gesloten



University Library

eng | Extra opening hours University Library

Inner City Library

- Monday 19 May until Friday 23 May: 08.30 – 24.00

- (from 17.00 information desk closed)
- Saturday 24 May: 08.30 – 22.00 (from 08.30-11.00 and from 14.00 information desk closed)
- Sunday 25 May: 08.30 – 22.00 (information desk closed)
- Monday 26 May until Wednesday 4 June: 08.30 – 24.00 (Mon until Fri from 17.00 information desk closed)
- (Sat 31 May: 08.30-11.00 and from 14.00 information desk closed)
- (Sun 1 June: informatie desk closed)

Bonnefanten Learning Spaces

- Saturday 24 May and Sunday 25 May: 08.30 – 18.00
- Saturday 31 May and Sunday 1 June: 08.30 – 18.00

Randwyck Library:

- Saturday 24 May and Sunday 25 May: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Thursday 29 May (Ascension): closed
- Friday 30 May: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Saturday 31 May and Sunday 1 June: 08.30 – 18.00 (informatie desk gesloten)
- Sunday 8 June (Whitsun): closed
- Monday 9 June (Whitsun): closed



Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

agenda

- 22-05 Promotie dhr. Fahad Gulraiz, 14.00 uur, MBB 4-6
- 23-05 Promotie mw. Marisa Ninivaggi, 10.00 uur, MBB 4-6
- 23-05 Promotie dhr. Bart J.M. Eskens, 12.00 uur, MBB 4-6
- 23-05 Promotie drs. Johannes J.F.M. Corten, 14.00 uur, MBB 4-6
- 23-05 Inauguratie van prof.dr. W.F. Buhre, 17.00 uur, MBB 4-6
- 28-05 Promotie dhr. Jameel Ahmed, 10.00 uur, MBB 4-6
- 28-05 Promotie mw. Daniela Schulz, 12.00 uur, MBB 4-6
- 28-05 Promotie drs. Sonny K.H. Tan, 14.00 uur, MBB 4-6
- 28-05 Promotie drs. Bas C.T. van Bussel, 16.00 uur, MBB 4-6
- 03-06 Promotie mw. Rosie Z.R. Hinduan, 14.00 uur, MBB 4-6
- 05-06 Promotie dhr. Johannes W.M. van Dijk, 14.00 uur, MBB 4-6
- 05-06 Promotie dhr. Koen D.M. van Boxem, 16.00

- uur, MBB 4-6
- 06-06 Afscheidscollege van prof.dr.ir. W.H.M.Saris, 16.00 uur, MBB 4-6
- 11-06 Promotie dhr. Georgios Pounis, 10.00 uur, MBB 4-6
- 11-06 Promotie dhr. Mohamed Moalin, 12.00 uur, MBB 4-6
- 11-06 Promotie dhr.dr. Patrick Houthuizen, 14.00 uur, MBB 4-6
- 12-06 Promotie dhr. Guillaume Landry, 12.00 uur, MBB 4-6
- 12-06 Promotie dhr.dr. Marc B.V. Rouppe van der Voort, 14.00 uur, MBB 4-6
- 13-06 Promotie dhr. Jonas Heese, 10.00 uur, MBB 4-6
- 13-06 Promotie dhr.dr. Barry Jutten, 12.00 uur, MBB 4-6
- 13-06 Afscheidscollege van prof.dr. Maaike Meijer, 14.00 uur, MBB 4-6
- 13-06 Promotie dhr.dr. Jérôme J. Waterval, 16.00 uur, MBB 4-6
- 17-06 Promotie ms. Fatoumata L. Diallo, 12.00 uur, MBB 4-6
- 17-06 Promotie Ms. Ilire Agimi, 14.00 uur, MBB 4-6

- 18-06 Promotie dhr. Fabian L. de Kloe, 16.00 uur, MBB 4-6
- 19-06 Promotie mw. Jennifer A. Sellin, 12.00 uur, MBB 4-6
- 19-06 Promotie mw. Élodie André, 14.00 uur, MBB 4-6
- 20-06 Promotie dhr. Jan-Hinrich Meyer, 10.00 uur, MBB 4-6
- 20-06 Promotie mw.dr. Irma L.A. Geenen, 12.00 uur, MBB 4-6
- 20-06 Afscheidscollege van prof.mr. Gerrit E. van Maanen, 14.00 uur, MBB 4-6
- 20-06 Inauguratie van prof.dr. T. Conzelmann, 16.00 uur, MBB 4-6
- 24-06 Promotie mw. Aziza I.G. Mukhayer, 14.00 uur, MBB 4-6
- 25-06 Promotie dhr.dr. Joost Dijkstra, 10.00 uur, MBB 4-6
- 25-06 Promotie dhr. Matthew J. Randall, 12.00 uur, MBB 4-6
- 25-06 Promotie mw. Metka Hercog, 14.00 uur, MBB 4-6
- 26-06 Promotie dhr. Thomas Keusch, 10.00 uur, MBB

- 4-6
- 26-06 Promotie mw. Margaret A. Rugadya, 12.00 uur, MBB 4-6
- 26-06 Promotie mw. Johanna(Anne) P. Cremers, 14.00 uur, MBB 4-6
- 26-06 Promotie mw. Sophie A.A.X. Michel, 16.00 uur, MBB 4-6
- 27-06 Promotie mw. Annalisa Primi, 10.00 uur, MBB 4-6
- 27-06 Promotie dhr.dr. Robbert N.H. Touwslager, 12.00 uur, MBB 4-6
- 27-06 Inauguratie van prof.dr. Hein de Haas, 14.30 uur, MBB 4-6
- 27-06 Inauguratie van prof.dr. H.P. Brunner-La Rocca, 16.30 uur, MBB 4-6
- 30-06 Promotie dhr. Martin M.N. Schmitt, 10.00 uur, MBB 4-6
- 30-06 Promotie mw. Claudia S. Barz, 12.00 uur, MBB 4-6
- 30-06 Promotie mw.dr. Esther M. Bergman, 14.00 uur, MBB 4-6
- 30-06 Promotie mw.dr. Lisanne Berkenbosch, 16.00 uur, MBB 4-6

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by themselves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advice and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3885213).

Studenten / Students

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv?
Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engels-talig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

VSF-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSB-fonds Beurs! Meer informatie via www.vsfonds.nl
Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | Visitors' Centre - Information desk:
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday
8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists:
+31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per mei:

Tarieven regulier lidmaatschap (geldig t/m 31 augustus '14):

Sign Up: €20

Sports: €32 (studenten) | €38 (medewerkers en alumni)

Gym: €53 (studenten) | €70 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

Caveman Run zaterdag 21 juni

Ben jij toe aan een sportieve uitdaging? Op zaterdag 21 juni 2014 zijn de grotten, wateren, bossen en de beruchte Cauberg het decor van de eerste 'Obstacle Run' in Valkenburg. Sluit je aan bij het UM SPORT Caveman Team, geniet van een fikse korting en een onvergetelijke ervaring!
Bekijk het Facebook Event en de UM SPORT website voor meer informatie.

Aangepaste openingstijden in mei en juni

De openingstijden tijdens feestdagen in mei zijn als volgt:

- Hemelvaartsdag donderdag 29 mei: aangepast sportprogramma 10.00-14.00 uur.
- Vrijdag 30 mei: aangepast sportprogramma 10.00-14.00 uur.
- 1e Pinksterdag 8 juni: GESLOTEN
- 2e Pinksterdag 9 juni: aangepast sportprogramma 10.00-14.00 uur.

Zie de website voor het sportprogramma.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng | Memberships as of May

Rates regular membership (valid until 31 August 2014)

Sign Up: €20

Sports: €32 (students) | €38 (employees and alumni)

Gym: €53 (students) | €70 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

Caveman Run Saturday 21 June

Are you up for a challenge? On Saturday 21 June the caves, waters, woods and notorious Cauberg form the scenery of the first 'Obstacle Run' in Valkenburg. Join the UM SPORT Caveman Team, get a huge discount and of course a great experience!

Take a look at the Facebook Event and UM SPORT website for more information.

Adjusted opening hours in May

The opening hours during holidays in May are:

- Ascension day Thursday 29 May: adjusted sports programme 10.00-14.00
- Friday 30 May: adjusted sports programme 10.00-14.00
- Whit Sunday 8 June: CLOSED
- Whit Monday 9 June: adjusted sports programme 10.00-14.00

See the website for more information.

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM



Interne vacatures

- **Management assistant**, FHML/MERLN, 38 uur, schaal 10
Vacaturenummer: AT2014.61
- **Specialist Wetenschappelijke Informatie** voor Business and Economics, Humanities and Sciences en Open Universiteit, 19 uur, schaal 9/10
Vacaturenummer: AT2014.82

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacature-aanbod (onderaan de pagina). Klik daarna op Academic Transfer. De vacante functies zijn onderverdeeld in interne en externe vacatures.

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht).

De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl



Gaat U binnenkort met pensioen?

Dan is SenUM misschien iets voor U.

Wij zijn een actieve vereniging met 250 leden.

www.maastrichtuniversity.nl/SenUM

Contact: annie.kanitz@home.nl

Telefoon: 043-3478439

Vereniging

van

oud-medewerkers

Universiteit Maastricht



mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport
E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl
Facebook: www.facebook.com/umspport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings. If you want to know more about our activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)
Denise Leenders (secretary)
Cato Vrouwenraets (treasurer)
Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven! Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92. Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's and during course free periods closed. Adjusted opening hours during summer: check the Student Intranet.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.

Not found the answer on your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl>

Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates: www.Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/OrakelMaastricht>

Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities. Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht. Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

Mireille Knubben tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

eng | Student Council Health and Life Sciences

Do you ever encounter problems in your study or do you have your own ideas about innovations or changes within your study or faculty? We are the Student Council Health and Life Sciences, the student representatives for HS, BMS and EPH (BA/MA) and we have a say in almost all levels within the university about innovations and changes in the studies, faculty and even within the university. Every Thursday (except exam weeks), we have a walk-in hour from 12.30 to 13.30h where students can come to us with problems or ideas. We are located in the first room when you walk up the stairs on the footbridge (k2.497). In addition, you can also reach us via our website: www.sc-fhml.nl or like our Facebook page "Student Council Health & Life Sciences" to stay up to date.

Oproep Kwaliteitssysteem Mensgebonden Onderzoek MUMC+

Uit audits en monitoring visites in het MUMC+ is geconstateerd dat een algemeen kwaliteitssysteem voor Mensgebonden Onderzoek ontbreekt. Een kwaliteitssysteem waarin alle procedures voor het uitvoeren van onderzoek uitgelegd worden en waar de onderzoekers op een gemakkelijke manier gebruik van kunnen maken, zou de kwaliteit van onderzoek aanzienlijk verhogen, maar zeker ook kosten en tijd kunnen besparen. De veiligheid van proefpersonen wordt verhoogd, de validiteit van data wordt verhoogd, de opstarttijd van nieuwe onderzoeken wordt verlaagd en de inwerkijd van nieuwe onderzoekers of onderzoekspersoneel wordt efficiënter en effectiever. De Raad van Bestuur heeft het Clinical Trial Centrum Maastricht (CTCM) de opdracht gegeven een kwaliteitssysteem te ontwikkelen. Het systeem zal bestaan uit duidelijke handleidingen, die up to date worden gehouden met de input van onderzoekers zelf, maar ook huidige wet- en regelgeving en interne richtlijnen in het MUMC+. Momenteel zit het ontwikkelen van dit systeem in

een inventarisatiefase, waarbij één van de stappen het interviewen van onderzoekers in het MUMC+ is.

Bent u betrokken bij Mensgebonden Onderzoek in het MUMC+ en wil u bijdragen aan de ontwikkeling van het kwaliteitssysteem door uw onderzoekservaringen te delen? Neem dan contact op met de coördinator: Liesbeth Knaepen, MSc, PhD, Study Manager - Quality system coordinator
Clinical Trial Center Maastricht (CTCM)
T(+31) 043 - 387 21 32 liesbeth.knaepen@mumc.nl
www.ctcm.nl

Faculty of Humanities and Sciences

The Department of Knowledge Engineering

Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affaires Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454. E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

eng | Opening hours Student Affairs office:

Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn:

Maandag t/m vrijdag van 10.00 - 16.00 uur.

Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSc.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studenten)intranet

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

Herinschrijven 2014-2015 vanaf 15 mei 2014

- **Stap 1:** Log in op Studielink. Bij algemene vragen kun je de volgende link openen:

<http://info.studielink.nl/nl/studenten/vraag/pages/default.aspx>

- **Stap 2:** Klik op 'mogelijke herinschrijvingen' **Let op: kies nooit de link 'nieuw inschrijvingsverzoek'!! Dit is enkel voor 1^{ste} jaars inschrijvingsverzoeken en/of aanmelding voor een andere opleiding!**

- **Stap 3:** Kies in het vak van de opleiding die je wenst voort te zetten de knop 'herinschrijven'. Doorloop alle stappen!

- Let met name op het volledig invullen, ondertekenen en tijdig inleveren van het machtigingsformulier bij het SSC. Deze wordt verstuurd naar je webmail. Indien dit NIET op de juiste wijze gebeurt, wordt je herinschrijving NIET geaccepteerd. Je ontvangt een bevestiging van Studielink als de herinschrijving compleet is.

- Bij technische problemen met Studielink kun je contact opnemen met het Student Service Centrum, tel.nr. 043 - 3885388.

- **Stap 4:** Zorg ervoor dat je herinschrijving compleet is en de vakken voor periode 1 geboekt zijn **uiterlijk vóór 27 juli 2014!**

TOETSROOSTER FDR BLOKPERIODE 5

eng | EXAMINATION SCHEDULE LAW FACULTY COURSE PERIOD 5

TUESDAY 10 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

PRI3011 Consumentenrecht

PUB4007 European Labour Law and Social Security Law

TAX4007 International Tax Planning and Transfer Pricing

TAX3008 Nederlands Internationaal Belastingrecht

PUB4012 Overheid en Privaatrecht

MET3007 States, Markets and European Integration

13.00 - 16.00 H MECC

CRI4003 Bewijs in Strafzaken

LAW2005 Comparative Civil Procedure

PRI1005 Inleiding Nederlands Privaatrecht

PRI1001 Inleiding Privaatrecht

PRI4002 International Commercial Law

WEDNESDAY 11 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

CRI4022 Effective Criminal Defence

IER4022 International Humanitarian Law

LAW3002 Medische Aansprakelijkheid

IER4014 State Aid and Public Procurement in the EU (Jean Monet module)

13.00 - 16.00 H MECC

PRI4006 European Tort Law

CRI2001 Straf- en Strafprocesrecht

THURSDAY 12 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

PUB4019 Geschillen in de Onderneming

IER1001 International and European Law

IER4017 Market Integration, Risk Regulation and Governance: European...

PUB4022 Marktregulering, Toezicht en Decentralisatie

13.00 - 16.00 H MECC

PRI3008 International Business law

LAW3001 Openbare Financiën

CRI4005 Verdieping Materieel Strafrecht

FRIDAY 13 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

MET4001 Civiele Rechtspleging

PRI4012 Comparative Corporate Governance

CRI4021 Evidence

13.00 - 16.00 H MECC

CRI3006 Crime and Criminal Policy

IER4003 External Relations of the EU

CRI4013 Forensische Accountancy

CRI1004 Inleiding Nederlands Straf- & Strafprocesrecht

TAX2013 Introduction to European Union Law and Taxation

PRI3005 Personen- en Familierecht

TOETSROOSTER HERKANSING

BLOK 4 2013-2014

eng | EXAMINATION SCHEDULE RESITS COURSE PERIOD 4 2013-2014

MONDAY 16 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

PUB1001 Inleiding Staats- en Bestuursrecht

PUB1004 Inleiding Nederlands Bestuursrecht (9.00-10.30 H)

TAX3006 Successiewet en Erfrecht

13.00 - 16.00 H MECC

LAW4037 Corporate Social Responsibility

TAX4008 Estate Planning: Bedrijfsopvolging

MET3007 States, Markets and European Integration (only BA ELS- English Track and Dutch Law)

WEDNESDAY 18 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

PUB1014 Comparative Administrative Law

TAX4009 Cross-border Taxation of Human Capital

LAW2004 Verbintenissenrecht

THURSDAY 19 JUNE 2014

09.00 - 12.00 H MECC

IER4002 International Trade Law

CRI1011 Substantive Criminal Law

FRIDAY 20 JUNE 2014

13.00 - 16.00 H MECC

PRI4004 Comparative Company Law

IER3003 European Union Law: Substantive Law

PUB3006 Inleiding Arbeids- en Sociaal Zekerheidsrecht

TAX4004 Pensioen

TAX3005 Vennootschapsbelasting

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

TOETSROOSTER BLOK 6 2013-2014

eng | EXAMINATION SCHEDULE COURSE PERIOD 6 2013-2014

FRIDAY 27 JUNE 2014

14.30.00-17.30 H MECC

TAX1001 Inleiding in het Belastingrecht

TOETSLOCATIE/EXAM LOCATION:

MECC: Forum 100; Maastricht

OPMERKINGEN/PLEASE NOTE

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen.

De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.

eng | The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally.

Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS
RAADPLEEG MY UM PORTAL > MIJN FDR
(STUDENTENINTRANET) > TOETSINFORMATIE

eng | FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL > MY LAW (STUDENT INTRANET) > EXAM INFORMATION

TOETSWEKEN PERIODE 5, 6/HERKANSINGEN
4, 5 en 6

(WEEK VAN 9, 16, 23, 30 EN VAN 7 JULI 2014)

REGLEMENT VAN ORDE TIJDENS TENTAMENS VAN UNIVERSITEIT MAASTRICHT met o.a.

- Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin

de toets wordt afgenomen.

- **Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.**

- Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toetstijd van 3 uur en langer, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).

Zie studentenintranet Mijn FdR voor Reglement van orde Maastricht University bij toetsen.

ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).
- Let op de plattegrond, die buiten de toetshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.
- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

GEBRUIK BOEKEN/ WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven. Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meegenomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven.

Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.

eng | EXAMINATION WEEKS PERIOD

5, 6/RESITS 4, 5, 6

(WEEKS OF JUNE 9, 16, 23, 30 and WEEK OF JULY 7, 2014)

MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are

not allowed to access to the room in which the exam is being held.

- **If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination**
- **The toilet visit is limited.** It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)

See student intranet My LAW for the whole procedure Rules of conduct during examinations Maastricht University

ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL

- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam. This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.
- If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

USING BOOKS/LAW BOOKS/DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions.

This also means that the accompanying post-its/ file tabs (or tabs/memo cards/stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions.

The policy on tabs does not apply to open book exams.

Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours.

For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Re-registration 2014-2015 from 15 May 2014

- **Step 1:** Log on to Studielink. If you have a general question, please click on the following link: <http://info.studielink.nl/nl/studenten/vraag/pages/default.aspx>
- **Step 2:** Click on 'possible re-registrations' **Take care: never choose the link 'new registration request'!! This is only for 1st year's registration requests and/or registration for other education!**
- **Step 3:** Choose in the section of the education you wish to continue, the button 're-registration'. Follow all the steps that have to be taken!
- Take careful notice of completely filling in, undersigning and timely handing in of the written authority at the SSC. This form will be sent to your webmail. When this is NOT done in the correct way, your re-registration may NOT be accepted. You receive a confirmation from Studielink when your re-registration is complete.
- If there is a technical problem with Studielink, please contact the Student Service Center, + 31 43-3885388.
- **Step 4:** Be sure that your re-registration is complete and the courses for period 1 are booked **no later than 27 July 2014!**

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur

en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English) De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

eng | Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m. Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongerestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

eng | Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!


- Bachelor internships at L Oreal Nederland (@Amsterdam area)
 - Various internships at Toyota Motor Europe (@Brussels)
 - Master internship at Tebodin Netherlands (@Maastricht)
- And more.....


For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.

Support(s) your university




Universiteitsfonds Limburg
 | SWOL |
www.ufl-swol.nl

Maastricht University *Leading in Learning!*

In mei 2014 start een onderzoek naar de effecten van theobromine, een stof die van nature in cacao voorkomt, op het cholesterolgehalte in het bloed en het functioneren van de bloedvaten.

Voor dit onderzoek zoeken wij:

Mannen en vrouwen met een licht verlaagd HDL cholesterolgehalte

**Man: 45-60 jaar, Vrouw: 50-70 jaar
BMI 25-35**

Uw BMI kunt u berekenen door uw gewicht in kg te delen door uw lengte (in m) in het kwadraat (lengte (in m) x uw lengte (in m)).

Het onderzoek bestaat uit 2 periodes van 4 weken waarin u tijdens het ontbijt 1 drankje consumeert waarin theobromine of placebo is verwerkt. De 2 periodes zijn gescheiden door een periode van 4 weken waarin u deze drankjes niet hoeft te drinken. In dit onderzoek wordt naar het effect van theobromine op het HDL-cholesterolgehalte gekeken, hiervoor zal op verschillende dagen bloed worden geprikt. Verder zal aan het einde van de 2 periodes een testdag van 6 uur plaatsvinden waarin de effecten op de bloedvaten bekeken worden. Er zal een echometing van de bovenarmslagader, een vaatelasticiteitsmeting en een vingertop meting plaatsvinden. Ook zal er een netvliesfoto gemaakt worden. Daarna word er een infuus geprikt en zult u een maaltijd krijgen. 2.5 uur na deze maaltijd zullen opnieuw alle bloedvat metingen plaatsvinden. De totale tijdsinvestering bij deelname aan dit onderzoek is ongeveer 14.5 uur, verdeeld over 13 weken. Elke deelnemer krijgt een vergoeding van €250.

Om te zien of u voldoet aan de criteria wordt er eerst een screening gedaan op basis waarvan wordt gekeken of u wel of niet geschikt bent om mee te doen aan deze studie.

Bent u geïnteresseerd en/of wilt u meer informatie neem dan gerust contact op met:

Lotte Smolders



+31621973640



l.smolders@maastrichtuniversity.nl

www.maastrichtuniversity.nl

Based in Europe, focused on the world. Maastricht University is a stimulating environment. Where research and teaching are complementary. Where innovation is our focus. Where talent can flourish. A truly student oriented research

Kiezen

We moeten weer kiezen. Wie zal er in de faculteitsraad plaatsnemen? Wie in de universiteitsraad? Ik heb geen idee op wie ik moet stemmen en ik weet dat ik niet de enige ben. Het probleem is dat het enige duidelijke verschil dat ik tussen de partijen zie de kleur van hun truien is. Niemand lijkt echt een duidelijke mening te hebben, iedereen verschuilt zich achter het logo van zijn partij.

Die verschillen zullen er wel degelijk zijn. Ze moeten alleen een eigen gezicht krijgen. Op Facebook heeft iedereen dezelfde foto. Iedereen lacht even hartelijk in de camera en iedereen is strak in het pak, want: we zijn serieus, maar toch benaderbaar. Iedereen is vol van verbeteringen en natuurlijk staat de 'internationalisering' weer hoog op de agenda. Mijn stem lijkt vooral bedoeld om het CV van de kandidaten op te leuken. Ik mis de felle discussies, de schuimbekende kandidaten. Ik wil geen gezellig boekenclubje. Ik wil mensen die een verschil maken, zelfs als ik het er niet altijd mee eens ben.

Waar zijn de uitschieters? De schandalen? Als je dan toch politicusje gaat spelen, neem dan ook een voorbeeld aan diegenen die het voor 'het echte' doen. Dan hebben we echt iets te kiezen.

Waarom wordt er niet ongeneerd met modder gegooid?

Waarom wordt niemand zoenend met een tutor in een donker kroegje betrap?

Waarom vraagt niemand of we meer of minder Duitsers willen?

Waarom is er geen enkele vrouw met baard?

Dus weg met die slappe foto's. Weg met die verschrikkelijke truien. Weg met die flyers.

Geef ons zin om ons werkelijk in jullie standpunten te verdiepen. Laat ons werkelijk de verschillen zien. Verzin iets, ik heb slechts wat suggesties gegeven. Al zou een vrouw met baard toch wel erg leuk zijn.

AMoraal



Wedstrijd/Competition



Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 4 juni 2014 naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM.

Het goede antwoord van vorige week: Het potje bij de kassa van de Bandito Espresso Corner in Oxfordlaan 55 (het Brains Unlimited-gebouw). De bioscoopbon is gewonnen door Max Bautista.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 4 June 2014, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: The jar near the cash desk of the Bandito Espresso Corner at Oxfordlaan 55 (the Brains Unlimited building). The cinema voucher was won by Max Bautista.

Huize Broeders en Loeders



Tom Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in studentenhuis 'Broeders en Loeders' op Sint Pieter. Tom biecht zijn ouders op dat hij niet meer studeert. Toms vader is woedend. Op zijn zoon en 'de hoge Duitse pief' van de UM.

Het hoofd van Toms vader is vuurrood. "Wij simpele zielen maken elke maand een godsvermogen over op meneers bankrekening, zodat meneer hier iets leert. En wat doen die jojo's van de universiteit? Die laten hem zomaar gaan! Meneer hier vindt cultuurwetenschappen 'niet meer zo leuk'. Meneer stopt er zomaar mee. Jongen, dan zorg je maar dat je het leuk vindt!" Hij springt op van zijn stoel. "Wie moet ik hebben? Die brede hoge pief, die Duitser die elke week gaat eten van ons geld? Dat-ie zijn personeel eens wat leert. Studenten binnenhalen, dat kunnen ze wel. Maar ze behouden? Ik bel *De Telegraaf*, *Radar*, de Consumentenbond, *Kassa*."

Tot drie minuten geleden was de sfeer nog wel redelijk, denkt Tom, maar zijn mededeling dat hij al bijna een jaar niet meer studeert, sloeg in als een bom.

Half Coffeelovers mag meegenieten van het spektakel. Heftig gebarend maant Toms moeder haar echtgenoot te gaan zitten. "Harry, we zitten in een café. Rustig." Diana, die Tom op deze dag des onheils vergezelt, fluistert in zijn oor: "Had ze toch maar op je kamer uitgenodigd." Natuurlijk moest het ervan komen, hij moest de waarheid opbiechten. Zijn huisgenoten waren er al sinds Nieuwjaar van op de hoogte. Hoe

Toms vader wil op gesprek bij de collegevoorzitter

oneerlijk was het om te blijven zwijgen tegen zijn vader en moeder. Iedere maand stortten ze braaf €400 studiegeld op zijn bankrekening en hij had geen cent teruggeboekt. Toms vader is inmiddels in discussie geraakt met de bediening. "Ik houd mijn mond niet! Als die mensen last van mij hebben, gaan ze toch lekker naar buiten."

Hoe vaak had Tom deze middag door zijn hoofd

laten gaan? Ontelbaar vaak. Gisteravond had hij zelfs nog met Diana geoefend - wat kon hij wel zeggen, wat niet? Ze hadden gelachen. En gehuild. Diana, die toch wel Toms maatje was geworden, had besloten om Maastricht te verlaten. Ze wilde de wereld ontdekken. "Als mijn ouders me nooit meer willen zien, stap ik met je in het vliegtuig", had Tom geroepen. Woorden in de trant van "ik schrap je uit het testament" zijn deze middag niet de revue gepasseerd. Dat komt misschien nog, peinst Tom terwijl hij de rekening betaalt en zijn vader over het plein ziet lopen. Zijn moeder, sussend, erachteraan. "En nu?" wil Diana weten zodra het gezelschap weer compleet is. "Hoezo, wat nu", brult Toms pa. "Tom maakt morgen een afspraak met die Duitse pief en ik ga met hem mee." "Jezus pap, dat heeft geen zin. Wat moet ik bij die man? Hij is de grote baas, niet mijn mentor. Dringt het niet tot je door? Ik wil niet meer studeren, althans voorlopig niet. En ik verdien mijn eigen geld, als kok, weet je nog? Je krijgt al je geld netjes terug." "Geen denken aan. Morgen staan wij om negen uur bij die man op de stoep."